



EUROPESE  
COMMISSIE

Brussel, 1.4.2014  
COM(2014) 164 final

ANNEXES 1 to 13

**BIJLAGEN**

*bij het*

**Voorstel voor een  
verordening van het Europees Parlement en de Raad**

**betreffende de visumcode van de Unie (Visumcode)  
(herschikking)**

{SWD(2014) 67 final}

{SWD(2014) 68 final}

**BIJLAGEN**  
*bij het*

**Voorstel voor een  
verordening van het Europees Parlement en de Raad  
betreffende de visumcode van de Unie (Visumcode)  
(herschikking)**

↓ 810/2009

**BIJLAGE I**

↓ nieuw

Geharmoniseerd aanvraagformulier

**Aanvraag Schengenvisum**

Dit aanvraagformulier is gratis



Familieleden van EU-burgers vullen de velden 19, 20, 31 en 32 niet in.

De velden 1-3 moeten worden ingevuld overeenkomstig de gegevens op het reisdocument.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 1. Achternaam (familienaam) (x)  |  |  | DOOR DE DIENST IN TE VULLEN<br>VAK<br>Datum indiening:<br><br>Nummer van de visumaanvraag:<br><br>Plaats indiening aanvraag<br><input type="checkbox"/> ambassade/consulaat<br><input type="checkbox"/> dienstverlener<br><input type="checkbox"/> bemiddelaar<br><input type="checkbox"/> grens (naam):<br>.....<br><input type="checkbox"/> andere |
| 2. Achternaam bij de geboorte (vroegere familiena(a)m(en)) (x)   |  |  |  |
| 3. Voorna(a)m(en) (x)  |  |  |  |
| 4. Geboortedatum (dag-maand-jaar)  | 5. Geboorteplaats  | 7. Huidige nationaliteit                   | <input type="checkbox"/> ambassade/consulaat<br><input type="checkbox"/> dienstverlener<br><input type="checkbox"/> bemiddelaar<br><input type="checkbox"/> grens (naam):<br>.....<br><input type="checkbox"/> andere  |
|  | 6. Geboorteland  | Nationaliteit bij geboorte, indien anders: |  |
| 8. Geslacht<br><input type="checkbox"/> man <input type="checkbox"/> vrouw   | 9. Burgerlijke staat<br><input type="checkbox"/> alleenstaand <input type="checkbox"/> gehuwd <input type="checkbox"/> gescheiden wonend <input type="checkbox"/> gescheiden<br><input type="checkbox"/> weduwe/weduwnaar <input type="checkbox"/> overige (gelieve te specificeren) |  | Behandeld door:<br><br>Bewijsstukken<br><input type="checkbox"/> reisdocument<br><input type="checkbox"/> middelen van bestaan<br><input type="checkbox"/> uitnodiging<br><input type="checkbox"/> vervoermiddel   |
| 10. Ouderlijk gezag/voogd (voor minderjarigen): achternaam, voornaam, adres (indien dat verschilt van dat van de aanvrager) en nationaliteit |  |  |  |
| 11. Nationaal identiteitsnummer, indien van toepassing   |  |  |  |

<sup>1</sup> Voor Noorwegen, IJsland, Liechtenstein en Zwitserland is geen logo vereist.

|   |  |                       |  |  |  |                     |  |
|---|--|-----------------------|--|--|--|---------------------|--|
| 12. Type reisdocument<br><input type="checkbox"/> gewoon paspoort <input type="checkbox"/> diplomatiek paspoort <input type="checkbox"/> dienstpaspoot <input type="checkbox"/> officieel paspoort <input type="checkbox"/> speciaal paspoort<br><input type="checkbox"/> ander reisdocument (omschrijven)  |  |                       |  | <input type="checkbox"/> overige:  |  |                     |  |
| 13. Nummer reisdocument   |  | 14. Datum van afgifte |  | 15. Geldig tot:  |  | 16. Afgegeven door: |  |
| 17. Thuisadres en e-mailadres van aanvrager   |  |                       |  | Telefoonnummer(s)  |  |                     |  |
| 18. Verblijf in een ander land dan het land van de huidige nationaliteit<br><input type="checkbox"/> neen<br><input type="checkbox"/> ja. Verblijfsvergunning of soortgelijk document ..... nr. .... Geldig tot:  |  |                       |  |  |  |                     |  |
| * 19. Huidig beroep   |  |                       |  |  |  |                     |  |
| * 20. Werkgever en adres en telefoonnummer van de werkgever. Voor studenten, naam en adres van de onderwijsinstelling   |  |                       |  |  |  |                     |  |
| 21. Hoofddoel(en) van de reis<br><input type="checkbox"/> toerisme..... <input type="checkbox"/> zaken..... <input type="checkbox"/> bezoek aan familie of vrienden .... <input type="checkbox"/> cultuur ..... <input type="checkbox"/> sport .....<br><input type="checkbox"/> officieel <input type="checkbox"/> medische redenen <input type="checkbox"/> studie <input type="checkbox"/> luchthaventransit ..... <input type="checkbox"/> overige (gelieve te specificeren): |  |                       |  |  |  |                     |  |
| 22. Lidsta(a)t(en) van bestemming   |  |                       |  | 23. Lidstaat van eerste binnenkomst  |  |                     |  |
| 24. Aantal verlangde binnenkomsten<br><input type="checkbox"/> één binnenkomst.... <input type="checkbox"/> meer binnenkomsten  |  |                       |  | 25. Duur van beoogd verblijf<br>Aantal dagen aangeven  |  |                     |  |
| 26. Zijn al eerder vingerafdrukken afgenomen voor de aanvraag van een Schengenvisum of een rondreisvisum?<br><input type="checkbox"/> Neen <input type="checkbox"/> Ja.<br>Datum, indien bekend .....   |  |                       |  |  |  |                     |  |
| 27. Eventuele inreisvergunning voor het land dat het einddoel van de reis is<br>Afgegeven door .....Geldig van .....tot .....   |  |                       |  |  |  |                     |  |
| 28. Voorgenomen datum van aankomst in de Schengenzone   |  |                       |  | 29. Voorgenomen datum van vertrek uit de Schengenzone  |  |                     |  |
| * 30. Naam en voornaam van gasthe(e)r(en) in de lidsta(a)t(en). Indien niet van toepassing: naam van hotel(s) of tijdelijk(e) onderkomen(s) in de lidsta(a)t(en).   |  |                       |  |  |  |                     |  |
| Adres en e-mailadres van gasthe(e)r(en)/hotel(s)/tijdelijk(e) onderkomen(s)   |  |                       |  | Telefoon en fax  |  |                     |  |
| *31. Naam en adres van uitnodigend bedrijf/uitnodigende organisatie   |  |                       |  | Telefoon en fax van bedrijf/organisatie  |  |                     |  |
| Naam/voornaam, adres en telefoon, fax en e-mailadres van contactpersoon bij bedrijf/organisatie   |  |                       |  |  |  |                     |  |
| *32. Reiskosten en kosten van levensonderhoud worden tijdens het verblijf van de aanvrager gedragen   |  |                       |  |  |  |                     |  |
| <input type="checkbox"/> door de aanvrager zelf<br><br>Middelen van bestaan<br><input type="checkbox"/> contant geld<br><input type="checkbox"/> travellercheques<br><input type="checkbox"/> creditcards<br><input type="checkbox"/> vooruitbetaalde huisvesting<br><input type="checkbox"/> vooruitbetaald vervoer<br><input type="checkbox"/> overige (specificeren)   |  |                       |  | <input type="checkbox"/> door een garantsteller (gastheer, bedrijf, organisatie), gelieve te specificeren<br>..... <input type="checkbox"/> bedoeld in veld 31 of 32<br>..... <input type="checkbox"/> overige (gelieve te specificeren)<br><br>Middelen van bestaan<br><input type="checkbox"/> contant geld<br><input type="checkbox"/> huisvesting ter beschikking gesteld<br><input type="checkbox"/> alle kosten tijdens het verblijf zijn gedekt<br><input type="checkbox"/> vooruitbetaald vervoer<br><input type="checkbox"/> overige (specificeren) |  |                     |  |

Besluit inzake het visum:

geweigerd

afgegeven:

A

C

VTGB

geldig:

van

tot

Aantal binnenkomsten:

1  meerdere

|   |   |   |
|---|---|---|
| 33. Personalia van het familielid dat een EU-burger is  |   |   |
| Achternaam  | Voorna(a)m(en)  |   |
| Geboortedatum   | Nationaliteit   | Nummer reisdocument of identiteitskaart |
| 34. Familiebando met een EU-, EER- of CH-burger   |   |   |
| <input type="checkbox"/> echtgeno(o)t(e) ..... <input type="checkbox"/> kind ..... <input type="checkbox"/> kleinkind ..... <input type="checkbox"/> afhankelijke verwant in opgaande lijn  |   |   |
| Ik neem er kennis van dat de leges niet worden terugbetaald indien het visum wordt geweigerd.   |   |   |
| <p>Ik verklaar kennis te hebben genomen van het onderstaande en daarmee in te stemmen: met het oog op het onderzoek van mijn visumaanvraag moeten de in dit aanvraagformulier verlangde gegevens worden verzameld, moet er een foto van mij worden gemaakt en moeten in voorkomende gevallen mijn vingerafdrukken worden afgenomen. Al mijn persoonsgegevens die op het visumaanvraagformulier worden vermeld, alsmede mijn vingerafdrukken en de foto die van mij is gemaakt, zullen worden verstrekt aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten en door die autoriteiten worden verwerkt met het oog op een beslissing over mijn visumaanvraag.</p> <p>Deze gegevens en de gegevens betreffende de beslissing die over mijn aanvraag wordt genomen of een beslissing om een afgegeven visum nietig te verklaren, in te trekken of te verlengen, worden ingevoerd in het Visuminformatiesysteem (VIS) en daar gedurende maximaal vijf jaar opgeslagen. Tijdens die periode zijn zij toegankelijk voor de visumautoriteiten en de autoriteiten die bevoegd zijn tot het uitvoeren van visumcontroles aan de buitengrenzen en binnen de lidstaten, immigratie- en asielaanvraagautoriteiten in de lidstaten, zodat deze kunnen toetsen of is voldaan aan de voorwaarden voor legale binnenkomst en legaal verblijf op het grondgebied van de lidstaten, kunnen vaststellen welke personen niet of niet langer aan deze voorwaarden voldoen, een asielaanvraag kunnen onderzoeken en kunnen vaststellen wie belast is met dit onderzoek. Onder bepaalde voorwaarden zijn de gegevens ook beschikbaar voor de aangewezen autoriteiten van de lidstaten en voor Europol, met het oog op het voorkomen, opsporen en onderzoeken van terroristische misdrijven en andere ernstige criminaliteit. De autoriteit van de lidstaat die verantwoordelijk is voor de verwerking van de gegevens is: [(.....)].</p> <p>Het is mij bekend dat ik het recht heb om van een lidstaat te verlangen dat mij wordt meegedeeld welke gegevens over mij in het VIS zijn opgeslagen en welke lidstaat deze gegevens naar het VIS heeft verzonden, en dat ik het recht heb te verlangen dat onjuiste gegevens over mij worden gecorrigeerd en dat onrechtmatig verwerkte gegevens over mij worden vernietigd. Op mijn uitdrukkelijk verzoek zal de autoriteit die mijn aanvraag onderzoekt, mij in kennis stellen van de wijze waarop ik mijn recht tot controle van mijn persoonsgegevens kan uitoefenen en deze gegevens kan doen verbeteren of vernietigen, met inbegrip van de daarmee verband houdende maatregelen krachtens de nationale wetgeving van de betrokken lidstaat. Bij de nationale toezichthoudende autoriteit van die lidstaat [contactgegevens:.....] kan een verzoek worden ingediend met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens.</p> <p>Ik verklaar dat alle door mij verstrekte persoonsgegevens naar mijn beste weten juist en volledig zijn. Het is mij bekend dat onjuiste verklaringen er in alle gevallen toe leiden dat mijn aanvraag wordt afgewezen of dat een reeds afgegeven visum nietig wordt verklaard en dat bovendien vervolging tegen mij kan worden ingesteld op grond van de wetgeving van de lidstaat die de aanvraag behandelt.</p> <p>Ik verklaar het grondgebied van de lidstaten vóór het verstrijken van de geldigheid van het eventueel afgegeven visum te zullen verlaten. Mij is meegedeeld dat het bezit van een visum slechts één van de vereisten is voor binnenkomst op het Europese grondgebied van de lidstaten. Het bezit van een visum op zich houdt niet automatisch in dat ik gerechtigd ben tot schadevergoeding indien ik niet voldoe aan de relevante bepalingen van artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 562/2006 (Schengengrenscode) en mij op grond daarvan de toegang wordt geweigerd. Bij binnenkomst op het Europese grondgebied van de lidstaten zal opnieuw worden gecontroleerd of aan de vereisten is voldaan.</p> |   |   |
| Plaats en datum   | Handtekening<br>(voor minderjarigen: handtekening van de persoon die het ouderlijk gezag uitoefent/voogd) |   |

---

↓ 810/2009

## **BIJLAGE II**

### ~~NIET-LIMITatieve~~ LIJST VAN BEWIJSSTUKKEN

~~De in artikel 14 bedoelde bewijsstukken die door visumaanvragers dienen te worden verstrekt, kunnen onder meer zijn:~~

---

↓ nieuw

Onderstaande algemene lijst van bewijsstukken wordt beoordeeld in het kader van de plaatselijke Schengensamenwerking op grond van artikel 13, lid 9, en artikel 46, lid 1, onder a).

---

↓ 810/2009

### A. DOCUMENTEN WAARUIT HET DOEL VAN DE REIS BLIJKT

#### 1. bij zakenreizen:

- a) een uitnodiging van een onderneming of een autoriteit om deel te nemen aan besprekingen, conferenties of evenementen van commerciële of bedrijfsmatige aard of die verband houden met het werk;
- b) andere documenten die aantonen dat er sprake is van handelsbetrekkingen of betrekkingen voor professionele doeleinden;
- c) ~~eventuele~~ toegangsbewijzen voor beurzen en congressen;
- d) documenten waaruit de zakelijke activiteiten van de onderneming blijken;
- e) documenten waaruit blijkt dat de aanvrager bij de onderneming in dienst is als (rang) (functie);

#### 2. voor reizen in het kader van studie of een ander soort opleidingen:

- a) bewijs van inschrijving bij een onderwijsinstelling voor deelname aan praktische of theoretische opleidings- of bijscholingscursussen;
- b) een collegekaart of certificaten voor de bij te wonen colleges/cursussen;

#### 3. voor reizen in het kader van toerisme ~~of met een privé~~ karakter:

- a) documenten met betrekking tot huisvesting:
  - ~~een uitnodiging van de eventuele gastheer/gastvrouw;~~
  - ~~een document van de instelling die logies verstrekt of elk ander geschikt document waaruit de beoogde accommodatie blijkt;~~
- b) documenten met betrekking tot de reisroute: bevestiging van de boeking van een georganiseerde reis of ~~een~~ ~~elk~~ ander geschikt document waaruit de voorgenomen reisplannen blijken;

~~in geval van doorreis: visum of inreisvergunning voor het derde land van bestemming; tickets voor de verdere reis;~~

↓nieuw

- (4) Voor reizen in het kader van een bezoek aan vrienden/familie:
  - a) documenten waaruit de beoogde accommodatie blijkt, of
  - b) een uitnodiging van de eventuele gastheer/gastvrouw.
- (5) Voor doorreizen:
  - a) visum of inreisvergunning voor het derde land van bestemming; en
  - b) tickets voor de verdere reis.

↓ 810/2009 (aangepast)

46. voor reizen met het oog op politieke, wetenschappelijke, culturele, sportieve of religieuze evenementen of om andere redenen:

- uitnodigingen, toegangsbewijzen, inschrijvingen of programma's, (zo mogelijk) met vermelding van de naam van de uitnodigende instantie en de duur van het verblijf dan wel enig ander geschikt document waaruit het doel van het bezoek blijkt;

57. voor reizen van leden van officiële delegaties die op officiële uitnodiging, gericht aan de regering van het betrokken derde land deelnemen aan bijeenkomsten, overlegondes, onderhandelingen of uitwisselingsprogramma's of aan evenementen die door intergouvernementele organisaties op het grondgebied van een lidstaat worden gehouden:

- een brief van een instantie van het betrokken derde land waarin wordt bevestigd dat de aanvrager lid is van de officiële delegatie die naar een lidstaat reist om deel te nemen aan de hierboven bedoelde evenementen, en een kopie van de officiële uitnodiging;

68. voor reizen om medische redenen:

- een officieel document van de medische instelling waaruit blijkt dat medische behandeling in deze instelling noodzakelijk is en bewijs van voldoende financiële middelen om de behandeling te betalen.

B. DOCUMENTEN AAN DE HAND WAARVAN HET VOORNEMEN VAN DE AANVRAGER OM HET GRONDGEBIED VAN DE LIDSTATEN TE VERLATEN KAN WORDEN GETOETST

~~1. reservering van een retour- of rondreisticket;~~

21. bewijs van financiële middelen in het land van verblijf;  bankafschriften; eigendomsbewijzen van onroerend goed;

32. bewijs van een dienstverband; ~~bankafschriften;~~

~~4. eigendomsbewijzen van onroerend goed;~~

§3. bewijs van integratie in het land van verblijf: familiebanden; beroepssituatie.

C. DOCUMENTEN AAN DE HAND WAARVAN KAN WORDEN GETOETST OF DE AANVRAGER OVER VOLDOENDE MIDDELEN VAN BESTAAN BESCHIKT VOOR HET VERBLIJF EN VOOR DE TERUGKEER NAAR ZIJN LAND VAN HERKOMST OF VERBLIJF

Naar gelang van het geval bankafschriften, creditcard- en rekeningafschriften, loonstroken of bewijs van garantstelling.

D. DOCUMENTEN MET BETREKKING TOT DE GEZINSSITUATIE VAN DE AANVRAGER

1. toestemming van ouders of voogd (indien een minderjarige zonder ouders of voogd reist);
2. bewijs van familiebanden met de uitnodigende persoon.

---

↓nieuw

Overeenkomstig artikel 13, lid 2, verstrekken in het VIS geregistreerde regelmatige reizigers alleen de onder A en D bedoelde documenten.

**BIJLAGE III**

**UNIFORM MODEL EN GEBRUIK VAN HET STEMPEL WAARUIT BLIJKT DAT EEN VISUMAANVRAAG ONTVANKELIJK IS**

|                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| <del>... visum ...</del> <sup>2</sup> |                               |
| <del>xx/xx/xxxx</del> <sup>3</sup>    | <del>...</del> <sup>4</sup>   |
| <del>Voorbeeld:</del>                 |                               |
| <del>C-visum FR</del>                 |                               |
| <del>22.4.2009</del>                  | <del>Consulat de France</del> |
| <del>Djibouti</del>                   |                               |

~~Het stempel wordt aangebracht op de eerste beschikbare pagina in het reisdocument waarop geen aantekeningen of stempels zijn aangebracht.~~

<sup>2</sup> ~~Code van de lidstaat die de aanvraag behandelt. De in bijlage VII, punt 1.1, vermelde codes worden gebruikt.~~

<sup>3</sup> ~~Datum van aanvraag (acht cijfers: xx dag, xx maand, xxxx jaar).~~

<sup>4</sup> ~~Autoriteit die de visumaanvraag behandelt.~~



**BIJLAGE IV III**

***GEMEENSCHAPPELIJKE LIJST VAN DERDE LANDEN IN ~~DE~~ BIJLAGE I VAN VERORDENING (EG) NR. 539/2001, WAARVAN DE ONDERDANEN IN HET BEZIT MOETEN ZIJN VAN EEN LUCHTHAVENTRANSITVISUM WANNEER ZIJ ZICH IN DE INTERNATIONALE TRANSITZONE VAN LUCHTHAVENS OP HET GRONDGEBIED VAN DE LIDSTATEN BEVINDEN***

AFGHANISTAN

BANGLADESH

DEMOCRATISCHE REPUBLIEK CONGO

ERITREA

ETHIOPIË

GHANA

IRAN

IRAK

NIGERIA

PAKISTAN

SOMALIË

SRI LANKA

**BIJLAGE V IV**

**LIJST VAN VERBLIJFSTITELS DIE DE HOUDER MACHTIGEN TOT DOORREIS VIA DE LUCHTHAVENS VAN LIDSTATEN ZONDER DAT EEN LUCHTHAVENTRANSITVISUM VEREIST IS**

**ANDORRA:**

- ~~Tarjeta provisional de estancia y de trabajo (voorlopige verblijfs- en arbeidskaart) (wit). Wordt voor seizoensarbeid afgegeven; de geldigheidsduur hangt van de lengte van de arbeidsovereenkomst af, maar is korter dan zes maanden. Niet verlengbaar,~~
- ~~Tarjeta de estancia y de trabajo (verblijfs- en arbeidskaart) (wit). Wordt voor zes maanden afgegeven en kan met nog eens één jaar worden verlengd,~~
- ~~Tarjeta de estancia (verblijfskaart) (wit). Wordt voor zes maanden afgegeven en kan met nog eens één jaar worden verlengd,~~
- ~~Tarjeta temporal de residencia (tijdelijke verblijfskaart) (roze). Wordt voor één jaar afgegeven en kan tweemaal voor een jaar worden verlengd,~~
- ~~Tarjeta ordinaria de residencia (gewone verblijfskaart) (geel). Wordt voor drie jaar afgegeven en kan met nog eens drie jaar worden verlengd,~~
- ~~Tarjeta privilegiada de residencia (bevoorrechte verblijfskaart) (groen). Wordt voor vijf jaar afgegeven en kan telkens voor eenzelfde duur worden verlengd,~~
- ~~Autorización de residencia (verblijfsautorisatie) (groen). Wordt voor één jaar afgegeven en kan telkens met drie jaar worden verlengd,~~
- ~~Autorización temporal de residencia y de trabajo (tijdelijke verblijfs- en arbeidsautorisatie) (roze). Wordt voor twee jaar afgegeven en kan met twee jaar worden verlengd,~~
- ~~Autorización ordinaria de residencia y de trabajo (gewone verblijfs- en arbeidsautorisatie) (geel). Wordt voor vijf jaar afgegeven,~~
- ~~Autorización privilegiada de residencia y de trabajo (bevoorrechte verblijfs- en arbeidsautorisatie) (groen). Wordt voor tien jaar afgegeven en kan telkens voor eenzelfde duur worden verlengd.~~

**CANADA:**

~~Permanent Resident Card (permanente verblijfsvergunning, plastic card).~~

**JAPAN:**

~~Re-entry permit to Japan (vergunning tot hernieuwde binnenkomst in Japan).~~

**SAN MARINO:**

~~Permesso di soggiorno ordinario (validità illimitata) gewone verblijfsvergunning (onbeperkte geldigheid),~~

~~Permesso di soggiorno continuativo speciale (validità illimitata) permanente bijzondere verblijfsvergunning (onbeperkte geldigheid),~~

~~Carta d'identità di San Marino (validità illimitata) identiteitskaart van San Marino (onbeperkte geldigheid).~~

#### ~~VERENIGDE STATEN:~~

~~Form I-551 Permanent resident card (permanente verblijfstitel – 2 tot 10 jaar geldig).~~

~~Form I-551 Alien registration receipt card (bevestiging registratie vreemdelingen – 2 tot 10 jaar geldig).~~

~~Form I-551 Alien registration receipt card (bevestiging registratie vreemdelingen – onbeperkte geldigheid).~~

~~Form I-327 Re-entry document (document voor hernieuwde binnenkomst – twee jaar geldig – afgegeven aan houders van een I-551).~~

– ~~Resident alien card (verblijfstitel voor vreemdelingen – geldigheidsduur van twee tot tien jaar, dan wel onbeperkt; dit document is slechts toereikend wanneer het verblijf buiten de Verenigde Staten niet langer dan één jaar heeft bedragen).~~

– ~~Permit to re-enter (vergunning tot hernieuwde inreis met een geldigheidsduur van twee jaar. Dit document is slechts toereikend wanneer het verblijf buiten de Verenigde Staten niet langer dan twee jaar heeft bedragen).~~

~~Valid temporary residence stamp in een geldig paspoort (geldig stempel voor tijdelijk verblijf – één jaar geldig vanaf de afgifte datum).~~

↓ nieuw

#### ANDORRA:

Autorització temporal (tijdelijke immigratievergunning – groen).

Autorització temporal per a treballadors d'empreses estrangeres (tijdelijke immigratievergunning voor werknemers van buitenlandse ondernemingen – groen).

Autorització residència i treball (verblijfs- en werkvergunning – groen).

Autorització residència i treball del personal d'ensenyament (verblijfs- en werkvergunning voor onderwijzend personeel – groen).

Autorització temporal per estudis o per recerca (tijdelijke immigratievergunning voor studies of onderzoek – groen).

Autorització temporal en pràctiques formatives (tijdelijke immigratievergunning voor stages en opleiding – groen).

Autorització residència (verblijfsvergunning – groen).

#### CANADA:

Permanent Resident (PR) Card (permanente verblijfsvergunning).

Permanent Resident Travel Document (PRTD) (reisdocument voor permanent ingezetene).

#### JAPAN:

Residence card (verblijfsvergunning).

#### SAN MARINO:

Permesso di soggiorno ordinario (gewone verblijfsvergunning, één jaar geldig, verlengbaar op vervaldatum).

Bijzondere verblijfsvergunningen voor de volgende situaties (één jaar geldig, verlengbaar op vervaldatum): het volgen van universitair onderwijs, sport, gezondheidszorg, religieuze motieven, verplegend personeel dat in openbare ziekenhuizen werkt, diplomatieke functies, samenwonen, vergunning voor minderjarigen, humanitaire motieven, vergunning ouderbezoek.

Vergunningen voor seizoenswerk en tijdelijk werk (11 maanden geldig, verlengbaar op vervaldatum).

Identiteitskaart voor personen die een officiële woonplaats ("residenza") in San Marino hebben (5 jaar geldig).

#### VERENIGDE STATEN:

Een geldig, niet-ervallen immigrant visa (immigrantenvisum)

Mag in de haven van binnenkomst worden geïseerd voor één jaar als tijdelijk bewijs van verblijf, in afwachting van de opmaak van de I-551 card.

Geldig, niet-verstreken Form I-551 (permanente verblijfstitel).

Kan geldig zijn voor een periode van 2 tot 10 jaar – afhankelijk van de categorie van toelating.

Wanneer de titel geen vervaldatum bevat, is de titel geldig voor reizen.

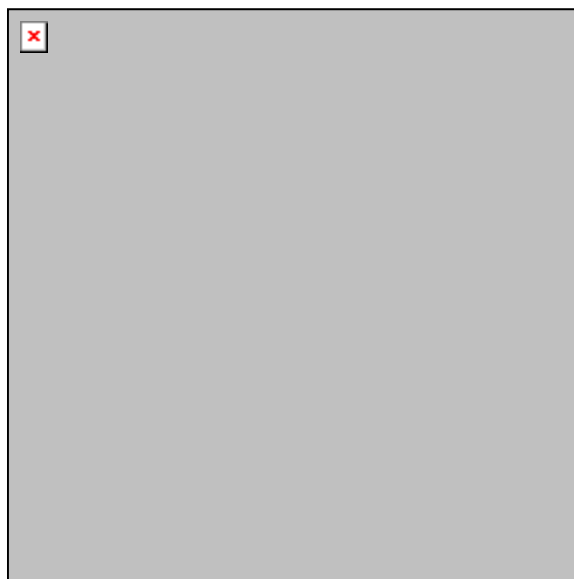
Geldig, niet-verstreken Form I-327 (document voor hernieuwde binnenkomst).

Geldig, niet-verstreken Form I-571 (vluchtelingenreisdocument, geïseerd met "Permanent Resident Alien" (permanent ingezetene vreemdeling).

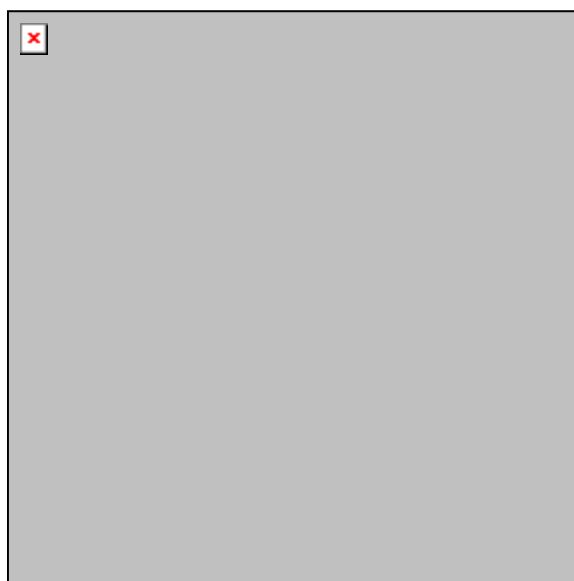
---

↓ 810/2009  
→<sub>1</sub> 610/2013 Art. 6.5 en Bijlage  
II.1

**BIJLAGE ~~VI~~ V**



→<sub>1</sub> ←



↓nieuw



STANDAARDFORMULIER VOOR

KENNISGEVING VAN MOTIVERING VAN HET WEIGEREN, NIETIG VERKLAREN  
OF INTREKKEN VAN EEN VISUM

5

WEIGERING/NIETIGVERKLARING/INTREKKING VAN  
EEN VISUM

Geachte mevrouw/mijnheer \_\_\_\_\_,

De/het \_\_\_\_\_ ambassade/consulaat-generaal/consulaat/[andere bevoegde instantie] in \_\_\_\_\_;

[Andere bevoegde instantie] van \_\_\_\_\_;

De instantie(s) die verantwoordelijk is/zijn voor de personencontrole te

heeft/hebben

uw visumaanvraag onderzocht;

uw visum onderzocht, nummer: \_\_\_\_\_, afgegeven: \_\_\_\_\_  
[dag/maand/jaar].

Het visum is geweigerd  Het visum is nietig verklaard  Het visum is ingetrokken

Dit besluit is gebaseerd op de volgende reden(en):

1.  er is een vals/vervalst/nagemaakt reisdocument overgelegd

2.  het doel en de omstandigheden van het voorgenomen verblijf zijn onvoldoende aangetoond

3.  u heeft niet aangetoond over voldoende middelen van bestaan te beschikken, voor zowel de duur van het voorgenomen verblijf als de terugreis naar het land van herkomst

<sup>5</sup> Voor Noorwegen, IJsland, Liechtenstein en Zwitserland is geen logo vereist.

of verblijf, of voor doorreis naar een derde land waar u met zekerheid zal worden toegelaten, of in de mogelijkheid te verkeren deze middelen legaal te verkrijgen

4.  u heeft in de lopende periode van 180 dagen reeds 90 dagen op het grondgebied van de lidstaten verbleven op grond van een eenvormig visum of een visum met territoriaal beperkte geldigheid

5.  u staat in het Schengeninformatiesysteem (SIS) gesignaleerd met het oog op weigering van toegang; deze signalering is ingevoerd door ..... (naam lidstaat)

6.  u wordt door één of meer lidstaten beschouwd als een bedreiging van de openbare orde, de binnenlandse veiligheid, de volksgezondheid als omschreven in artikel 2, lid 19, van Verordening (EG) nr. 562/2006 (Schengengrenscodes), of de internationale betrekkingen van één of meer van de lidstaten

7.  de informatie die u heeft met betrekking tot het doel en de omstandigheden van het beoogde verblijf is niet betrouwbaar

8.  uw voornemen om het grondgebied van de lidstaat vóór het verstrijken van het visum te verlaten kon niet worden vastgesteld

9.  er is niet voldoende aangetoond dat u niet in de gelegenheid bent geweest om op voorhand een visum aan te vragen, en dat daarom een visumaanvraag aan de grens gerechtvaardigd zou zijn

10.  het doel en de omstandigheden van de voorgenomen luchthaventransit zijn onvoldoende aangetoond

11.  de houder van het visum heeft om intrekking van het visum verzocht.<sup>6</sup>

Aanvullende opmerkingen:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

U kunt beroep instellen tegen het besluit tot weigering/nietigverklaring/intrekking van een visum.

De regeling inzake beroep tegen besluiten tot weigering/nietigverklaring/intrekking van een visum is te vinden in: (referentie naar het nationale recht)

Bevoegde instantie waarbij beroep kan worden ingesteld: (contactgegevens):  
.....  
.....

Informatie over de te volgen procedure is te vinden bij: (contactgegevens):  
.....  
.....

Een beroepsprocedure moet worden ingeleid binnen: (indicatie van termijn).....

<sup>6</sup> Tegen de intrekking van een visum om deze reden is geen beroep mogelijk.

Datum en stempel van ambassade/consulaat-generaal/consulaat/de instanties die verantwoordelijk zijn voor de personencontrole/andere bevoegde instanties:

Handtekening van de betrokkene<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> Indien vereist op grond van nationale wetgeving.



**BIJLAGE VII**

**INVULLEN VAN DE VISUMSTICKER**

**1. Zone voor verplichte gegevens**

**1.1. Rubriek „GELDIG VOOR”:**

~~Deze rubriek vermeldt het grondgebied waarop de houder van het visum zich mag ophouden.~~

~~Slechts de volgende vermeldingen kunnen in de rubriek worden aangebracht:~~

~~a) Schengenstaten;~~

~~b) Schengenstaat of Schengenstaten tot het grondgebied waarvan de geldigheid van het visum is beperkt (in dit geval worden de volgende landencodes gebruikt):~~

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| <del>BE</del> | <del>BELGIË</del>      |
| <del>CZ</del> | <del>TSJECHIË</del>    |
| <del>DK</del> | <del>DENEMARKEN</del>  |
| <del>DE</del> | <del>DUITSLAND</del>   |
| <del>EE</del> | <del>ESTLAND</del>     |
| <del>GR</del> | <del>GRIEKENLAND</del> |
| <del>ES</del> | <del>SPANJE</del>      |
| <del>FR</del> | <del>FRANKRIJK</del>   |
| <del>IT</del> | <del>ITALIË</del>      |
| <del>LV</del> | <del>LETLAND</del>     |
| <del>LT</del> | <del>LITOUWEN</del>    |
| <del>LU</del> | <del>LUXEMBURG</del>   |
| <del>HU</del> | <del>HONGARIJE</del>   |
| <del>MT</del> | <del>MALTA</del>       |
| <del>NL</del> | <del>NEDERLAND</del>   |
| <del>AT</del> | <del>OOSTENRIJK</del>  |
| <del>PL</del> | <del>POLEN</del>       |
| <del>PT</del> | <del>PORTUGAL</del>    |

|               |  |                        |
|---------------|--|------------------------|
| <del>SI</del> |  | <del>SLOVENIË</del>    |
| <del>SK</del> |  | <del>SLOWAKIJE</del>   |
| <del>FI</del> |  | <del>FINLAND</del>     |
| <del>SE</del> |  | <del>ZWEDEN</del>      |
| <del>IS</del> |  | <del>IJSLAND</del>     |
| <del>NO</del> |  | <del>NOORWEGEN</del>   |
| <del>CH</del> |  | <del>ZWITSERLAND</del> |

~~1.2. Wanneer de sticker wordt gebruikt om een eenvormig visum af te geven, wordt in de rubriek „GELDIG VOOR” het woord „Schengenstaten” ingevuld in de taal van de lidstaat van afgifte.~~

~~1.3. Wanneer de sticker wordt gebruikt om een visum af te geven met territoriaal beperkte geldigheid overeenkomstig artikel 25, lid 1, van deze verordening wordt/worden in deze rubriek de naam/namen van de lidstaat/lidstaten ingevuld tot het grondgebied waarvan het verblijf van de houder van het visum is beperkt, in de taal van de lidstaat van afgifte.~~

~~1.4. Wanneer de sticker wordt gebruikt voor de afgifte van een visum met territoriaal beperkte geldigheid krachtens artikel 25, lid 3, van deze verordening kunnen de volgende opties voor de in te vullen codes worden gebruikt:~~

~~a) in de rubriek worden de codes van de betrokken lidstaten aangebracht;~~

~~b) in de rubriek wordt de vermelding „Schengenstaten” aangebracht, gevolgd door een tussen haakjes geplaatst minteken en de codes van de lidstaten waarvoor het visum niet geldig is;~~

~~c) indien het veld „GELDIG VOOR” niet volstaat voor de vermelding van alle codes van de lidstaten die het betrokken reisdocument (niet) erkennen, wordt een kleiner lettertype gebruikt.~~

## ~~2. Rubriek „VAN ... TOT ...”:~~

~~Deze rubriek vermeldt de periode gedurende welke de houder van het visum tot verblijf gerechtigd is.~~

~~Na „VAN” wordt de datum aangegeven van de eerste dag waarop de houder van het visum het grondgebied mag binnenkomen waarvoor het visum geldig is; de vermelding van deze datum bestaat uit:~~

~~twee cijfers ter aanduiding van de dag; indien één cijfer daarvoor volstaat, wordt het voorafgegaan door een nul;~~

~~een horizontaal streepje;~~

~~twee cijfers ter aanduiding van de maand; indien één cijfer daarvoor volstaat, wordt het voorafgegaan door een nul;~~

~~een horizontaal streepje;~~

~~twee cijfers ter aanduiding van het jaar, te weten de laatste twee cijfers van het jaar.~~

~~Voorbeeld: 05-12-07 = 5 december 2007.~~

~~Na „TOT” wordt de datum van de laatste dag van het toegestane verblijf van de houder van het visum ingevuld. Deze datum wordt op dezelfde wijze vermeld als die waarmee de eerste dag van het verblijf wordt aangegeven. De visumhouder moet het grondgebied waarvoor het visum geldig is op deze dag vóór middernacht verlaten.~~

### ~~3. Rubriek „AANTAL BINNENKOMSTEN”~~

~~Deze rubriek vermeldt het aantal malen dat de houder van het visum het grondgebied waarvoor het geldig is, mag binnenkomen en verwijst dus naar het aantal verblijfsperioden die over de gehele geldigheidsduur mogen worden verspreid. Zie rubriek 4.~~

~~Het aantal binnenkomsten kan één, twee of meer bedragen. Dit aantal wordt op de rechterzijde van het voorbedrukte deel ingevuld, en wel respectievelijk met „01”, „02”, of, indien de visumhouder tot meer dan twee binnenkomsten gerechtigd is, met de afkorting „MULT”.~~

~~Wanneer een meervoudig luchthaventransitvisum wordt afgegeven overeenkomstig artikel 26, lid 3, wordt de geldigheid daarvan als volgt berekend: eerste datum van vertrek + 6 maanden.~~

~~Wanneer het aantal uitreizen van de visumhouder gelijk is aan het aantal toegestane binnenkomsten, verliest het visum zijn geldigheid, ook al is het aantal verblijfsdagen waarop het visum recht geeft, nog niet uitgeput.~~

### ~~4. Rubriek „DUUR VAN HET VERBLIJF ... DAGEN”~~

~~Deze rubriek vermeldt het aantal dagen gedurende welke de visumhouder tot verblijf gerechtigd is op het grondgebied waarvoor het visum geldig is, hetzij gedurende een ononderbroken periode, hetzij, afhankelijk van het toegestane aantal dagen, gedurende verscheidene verblijfsperioden, tussen de onder rubriek 2 genoemde data, voor zover het aantal in rubriek 3 vermelde binnenkomsten niet wordt overschreden.~~

~~In de vrije ruimte tussen de woorden „DUUR VAN HET VERBLIJF” en het woord „DAGEN” wordt met twee cijfers, waarvan het eerste een nul is indien het aantal dagen uit één cijfer bestaat, het aantal verblijfsdagen ingevuld waarop het visum recht geeft.~~

~~In deze rubriek mag dit ten hoogste 90 dagen zijn.~~

~~Wanneer een visum meer dan zes maanden geldig is, is de duur van ieder verblijf 90 dagen binnen elke periode van 180 dagen.~~

### ~~5. Rubriek „AFGEGEVEN TE ... OP ...”~~

~~Deze rubriek vermeldt de naam van de plaats waar de instantie van afgifte zich bevindt. De datum van afgifte wordt na „OP” ingevuld.~~

~~De datum van afgifte wordt op dezelfde wijze vermeld als de in rubriek 2 bedoelde data.~~

### ~~6. Rubriek „PASPOORTNUMMER”~~

~~Deze rubriek vermeldt het nummer van het reisdocument waarin de visumsticker wordt aangebracht.~~

~~Indien de persoon aan wie het visum wordt afgegeven, is bijgeschreven in het paspoort van de echtgeno(o)t(e), ouders of voogd, wordt het nummer van het reisdocument van die persoon vermeld.~~

~~Wanneer het reisdocument van de aanvrager niet wordt erkend door de lidstaat van afgifte, wordt het uniforme model voor het afzonderlijke blad voor het aanbrengen van visa gebruikt voor het aanbrengen van het visum.~~

~~Wanneer het visum op het afzonderlijke blad wordt aangebracht, wordt in deze rubriek niet het paspoortnummer vermeld maar hetzelfde zescijferige typografische nummer dat ook op het formulier is aangebracht.~~

### ~~7. Rubriek „TYPE VISUM”~~

~~Teneinde identificatie door de controleautoriteit te vergemakkelijken, wordt in de rubriek „TYPE VISUM” door middel van de letters A, C en D het type visum vermeld waarop de visumsticker betrekking heeft, waarbij die letters staan voor:~~

|              |              |  |
|--------------|--------------|--|
| <del>A</del> | <del>■</del> | <del>luchthaventransitvisum (omschreven in artikel 2, lid 2, onder b) van deze verordening</del> |
| <del>C</del> | <del>■</del> | <del>visum (omschreven in artikel 2, lid 5, onder a) van deze verordening</del>                  |
| <del>D</del> | <del>■</del> | <del>visum voor verblijf van lange duur</del>  |

### ~~8. Rubriek „NAAM EN VOORNAAM”~~

~~Het eerste woord van de rubriek „naam”, en vervolgens het eerste woord van de rubriek „voornaam”, zoals in het reisdocument van de visumhouder vermeld, worden hier in die volgorde ingevuld. De autoriteit van afgifte controleert of de naam en voornaam die in het reisdocument staan en die zowel in deze rubriek als in de machineleesbare zone moeten worden ingevuld, identiek zijn aan die in de visumaanvraag. Indien het aantal tekens van de naam en de voornaam groter is dan het aantal beschikbare vakken, worden de resterende tekens vervangen door een punt (.).~~

#### ~~9. a) Verplichte, in de rubriek „OPMERKINGEN” op te nemen vermeldingen~~

- ~~– Indien het visum overeenkomstig artikel 8 is afgegeven namens een andere lidstaat, wordt onderstaande vermelding toegevoegd: „R/[Code van vertegenwoordigde lidstaat.]”.~~
- ~~– Indien het visum is afgegeven voor doorreis, wordt onderstaande vermelding toegevoegd: „DOORREIS”.~~
- ~~– Wanneer alle in artikel 5, lid 1, van de VIS-verordening bedoelde gegevens in het visuminformatiesysteem zijn geregistreerd, wordt onderstaande vermelding toegevoegd: „VIS”.~~
- ~~– Wanneer alleen de in artikel 5, lid 1, onder a) en b), van de VIS-verordening bedoelde gegevens in het visumregistratiesysteem zijn geregistreerd en de in punt e) van dat lid bedoelde gegevens niet zijn verzameld omdat de afname van vingerafdrukken niet verplicht was in de betrokken regio, wordt onderstaande vermelding toegevoegd: „VIS 0”.~~

#### ~~b) Nationale gegevens in de zone „OPMERKINGEN”~~

~~In deze zone worden in de taal van de lidstaat van afgifte ook de opmerkingen ingevuld die verband houden met nationale bepalingen. Dit mogen echter niet dezelfde opmerkingen zijn als de verplichte opmerkingen die zijn bedoeld in punt 1 van deze bijlage.~~

#### ~~e) Ruimte voor de foto~~

De foto, in kleur, van de houder van het visum wordt aangebracht in de ruimte die daarvoor is gereserveerd.

Met betrekking tot de op de visumsticker aan te brengen foto gelden de volgende voorschriften.

Het hoofd, van kin tot kruin, beslaat tussen 70 en 80 % van de verticale afmeting van de foto.

De minimumresolutie is:

~~300 pixels per inch (ppi), niet gecomprimeerd, voor een gescande foto;~~

~~720 dots per inch (dpi) voor een foto in kleurendruk.~~

#### 10. Machineleesbare zone

Genoemde zone behelst twee regels met elk 36 karakters (OCR B ~~10 karakters/inch~~).

Eerste regel: 36 karakters (verplicht)

| Posities        | Aantal karakters | Inhoud rubriek    | Specificaties   |
|-----------------|------------------|-------------------|---|
| <del>1-2</del>  | <del>2</del>     | Soort document    | Eerste karakter: V<br>Tweede karakter: code van het type visum (A, C of D)  |
| <del>3-5</del>  | <del>3</del>     | staat van afgifte | Alfabetische 3-karaktercode van de ICAO: BEL, CHE, CZE, DNK, D<<, EST, GRC, ESP, FRA, ITA, LVA, LTU, LUX, HUN, MLT, NLD, AUT, POL, PRT, SVN, SVK, FIN, SWE, ISL, NOR.   |
| <del>6-36</del> | <del>31</del>    | Naam en voornaam  | De naam wordt van de voornamen gescheiden door 2 opvultekens (<<); onderdelen van namen dienen door één opvulteken (<) van elkaar te worden gescheiden; niet-gebruikte posities dienen van één opvulteken (<) te worden voorzien. |

Tweede regel: 36 karakters (verplicht)

| Posities      | Aantal karakters | Inhoud rubriek          | Specificaties   |
|---------------|------------------|-------------------------|---|
| <del>1</del>  | <del>9</del>     | Visumnummer             | Dit nummer staat rechtsbovenaan op de sticker gedrukt   |
| <del>10</del> | <del>1</del>     | Controlekarakter        | Dit karakter wordt verkregen na een complexe berekening van de voorgaande zone volgens een door de ICAO gedefinieerd algoritme. |
| <del>11</del> | <del>3</del>     | Nationaliteit aanvrager | Alfabetische 3-karaktercode van de ICAO   |

|               |              |                                       |  |
|---------------|--------------|---------------------------------------|--|
| <del>14</del> | <del>6</del> | <del>Geboortedatum</del>              | <p>Structuur: JJMMDD, waarbij:</p> <p><del>JJ = jaar (verplicht)</del></p> <p><del>MM = maand of &lt;&lt; indien niet bekend</del></p> <p><del>DD = dag of &lt;&lt; indien niet bekend</del></p> |
| <del>20</del> | <del>1</del> | <del>Controlekarakter</del>           | Dit karakter wordt verkregen na een complexe berekening van de voorgaande zone volgens een door de ICAO gedefinieerd algoritme.  |
| <del>21</del> | <del>1</del> | <del>Geslacht</del>                   | <p><del>F .....</del></p> <p><del>M = man;</del></p> <p><del>&lt; = niet aangegeven</del></p>  |
| <del>22</del> | <del>6</del> | <del>Einddatum geldigheid visum</del> | De volgorde is JJMMDD, zonder opvultekens  |
| <del>28</del> | <del>1</del> | <del>Controlekarakter</del>           | Dit karakter wordt verkregen na een complexe berekening van de voorgaande zone volgens een door de ICAO gedefinieerd algoritme.  |
| <del>29</del> | <del>1</del> | <del>Territoriale geldigheid</del>    | <p>a) voor VTBG, de letter T invoeren.</p> <p>b) voor eenvormige visa het opvulteken &lt; toevoegen</p>  |
| <del>30</del> | <del>1</del> | <del>Aantal binnenkomsten</del>       | 1, 2, of M   |
| <del>31</del> | <del>2</del> | <del>Verblijfsduur</del>              | <p>a) Visa voor verblijf van korte duur: aantal dagen aangeven in de visueel leesbare zone.</p> <p>b) Visa voor verblijf van langere duur: &lt;&lt;</p>  |
| <del>33</del> | <del>4</del> | <del>Ingangsdatum geldigheid</del>    | <del>MMDD</del> zonder opvultekens.  |

**BIJLAGE VIII**

**AANBRENGEN VAN DE VISUMSTICKER**

- ~~1. De visumsticker wordt aangebracht op de eerste bladzijde van het reisdocument waarop geen vermeldingen of stempels staan (buiten het stempel waaruit blijkt dat een aanvraag ontvankelijk is).~~
- ~~2. De sticker wordt evenwijdig aan de rand van de pagina van het reisdocument aangebracht. De machineleesbare zone van de sticker wordt op de hoek van de bladzijde uitgelijnd.~~
- ~~3. Het stempel van de instantie van afgifte wordt zodanig in de zone „OPMERKINGEN” aangebracht dat het voorbij de rand van de sticker doorloopt op de bladzijde van het reisdocument.~~
- ~~4. Wanneer moet worden afgezien van invulling van de machineleesbare zone, mag het stempel in deze zone worden aangebracht om deze aldus onbruikbaar te maken. De afmetingen en de inhoud van het stempel worden vastgesteld in nationale voorschriften van de lidstaat.~~
- ~~5. Ter voorkoming van hergebruik van een visumsticker die is aangebracht op het afzonderlijke blad voor het aanbrengen van een visum, wordt aan de rechterkant, half op de sticker en half op het afzonderlijke blad, het stempel van de instantie van afgifte aangebracht, zodanig dat het lezen van de rubrieken en opmerkingen niet wordt bemoeilijkt en de machineleesbare zone niet wordt bedrukt.~~
- ~~6. De verlenging van het visum overeenkomstig artikel 33 gebeurt in de vorm van een sticker. Het stempel van de instantie van afgifte wordt op de visumsticker aangebracht.~~

**BIJLAGE IX****DEEL 1****Voorschriften voor visumafgifte aan de grens aan transiterende visumplichtige zeevarenden**

~~Deze voorschriften betreffen de uitwisseling van informatie tussen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten met betrekking tot visumplichtige transiterende zeevarenden. Voor zover op basis van de uitgewisselde informatie wordt overgegaan tot afgifte van een visum aan de grens, berust de verantwoordelijkheid hiervoor bij de lidstaat van afgifte.~~

~~In het kader van deze regels wordt verstaan onder:~~

~~„Haven van een lidstaat”: een haven die een buitengrens van een lidstaat vormt;~~

~~„Luchthaven van een lidstaat”: een luchthaven die een buitengrens van een lidstaat vormt.~~

**I. Aanmonsteren op een schip dat in een haven van een lidstaat ligt of verwacht wordt (binnenkomst op grondgebied van de lidstaten)**

- ~~– De rederij of de scheepsagent brengt de bevoegde autoriteiten in de haven van de lidstaat waar het schip ligt of verwacht wordt, op de hoogte van de binnenkomst van visumplichtige zeevarenden via een luchthaven, land- of zee grens van een lidstaat. De rederij of de scheepsagent ondertekent ten behoeve van deze zeevarenden een garantverklaring waarin staat dat alle kosten voor het verblijf en zo nodig hun repatriëring door de reder worden gedragen;~~
- ~~– genoemde autoriteiten verifiëren zo spoedig mogelijk de juistheid van de door de rederij of de scheepsagent meegedeelde gegevens en gaan na of aan de overige inreisvoorwaarden voor het grondgebied van de lidstaten is voldaan. Ook wordt de reisroute op het grondgebied van de lidstaten geverifieerd, bijvoorbeeld aan de hand van (vlieg)tickets;~~
- ~~– wanneer zeevarenden via de luchthaven van een lidstaat binnen moeten komen, brengen de bevoegde autoriteiten in de haven van de lidstaat door middel van een naar behoren ingevuld formulier voor transiterende visumplichtige zeevarenden (als weergegeven in deel 2 van deze bijlage) de bevoegde autoriteiten op de luchthaven van binnenkomst van de lidstaat per fax, e-mail of andere middelen op de hoogte van de resultaten van de verificatie en geven zij daarbij aan of op basis hiervan in principe tot afgifte van een visum aan de grens kan worden overgegaan. Wanneer zeevarenden via een land- of zee grens binnen moeten komen, worden de bevoegde autoriteiten aan de grenspost waarlangs de betrokken zeevarende het grondgebied van de lidstaten binnenkomt, volgens dezelfde procedure op de hoogte gebracht;~~
- ~~– indien de verificatie van de beschikbare gegevens tot een positief resultaat leidt dat in overeenstemming is met de verklaring of documenten van de zeevarende, kunnen de bevoegde autoriteiten op de luchthaven van binnenkomst of uitreis van de lidstaat aan de grens overgaan tot afgifte van een visum waarbij het toegestane verblijf overeenkomt met wat nodig is voor het doel van de doorreis. Voorts wordt in dergelijke gevallen het reisdocument van de zeevarende afgestempeld met een stempel van binnenkomst of uitreis van de lidstaat en aan de betrokken zeevarende overhandigd.~~



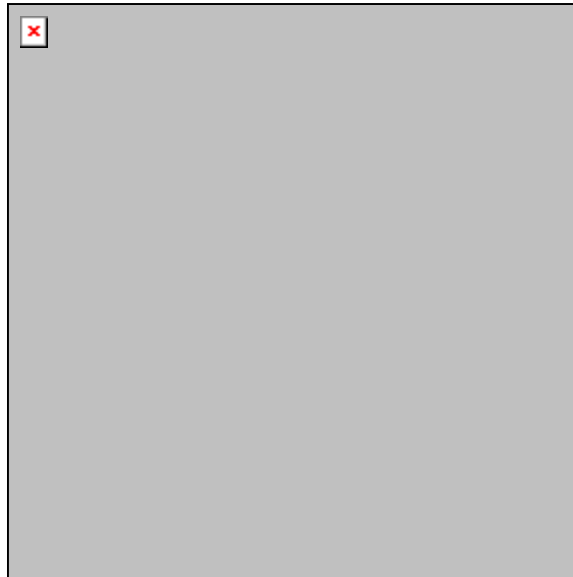
## **~~II. Afmonsteren van een schip dat een haven van een lidstaat is binnengevaren (uitreis van het grondgebied van de lidstaten)~~**

- ~~– De rederij of de scheepsagent brengt de bevoegde autoriteiten van de bedoelde haven van een lidstaat op de hoogte van de binnenkomst van visumplichtige zeevarenden die afmonsteren en via een luchthaven, land of zee grens van een lidstaat het grondgebied van de lidstaten zullen verlaten. De rederij of de scheepsagent ondertekent ten behoeve van deze zeevarenden een garantverklaring waarin staat dat alle kosten voor het verblijf en zo nodig hun repatriëring door de reder worden gedragen;~~
  - ~~– de bevoegde autoriteiten verifiëren zo spoedig mogelijk de juistheid van de door de rederij of de scheepsagent meegedeelde gegevens en gaan na of aan de overige inreisvoorwaarden voor het grondgebied van de lidstaten is voldaan. Ook wordt de reisroute op het grondgebied van de lidstaten geverifieerd, bijvoorbeeld aan de hand van (vlieg)tickets;~~
- ~~indien de verificatie van de beschikbare gegevens tot een positief resultaat leidt, kunnen de bevoegde autoriteiten overgaan tot afgifte van een visum waarbij het toegestane verblijf overeenkomt met wat nodig is voor het doel van de doorreis.~~

## **~~III. Overmonsteren van een schip dat een haven van een lidstaat is binnengevaren naar een ander schip~~**

- ~~– De rederij of de scheepsagent brengt de bevoegde autoriteiten in de bedoelde haven van een lidstaat op de hoogte van de binnenkomst van visumplichtige zeevarenden die afmonsteren en via een andere haven van een lidstaat het grondgebied van de lidstaten zullen verlaten. De rederij of de scheepsagent ondertekent ten behoeve van deze zeevarenden een garantverklaring waarin staat dat alle kosten voor het verblijf en zo nodig hun repatriëring door de reder worden gedragen;~~
  - ~~– de bevoegde autoriteiten verifiëren zo spoedig mogelijk de juistheid van de door de rederij of de scheepsagent meegedeelde gegevens en gaan na of aan de overige inreisvoorwaarden voor het grondgebied van de lidstaten is voldaan. Ten behoeve van de verificatie wordt contact opgenomen met de bevoegde autoriteiten in de haven van een lidstaat van waaruit de zeevarenden het grondgebied van de lidstaten per schip zullen verlaten. Hierbij wordt gecontroleerd of het schip waarop aangemonsterd wordt daar ligt of verwacht wordt. Ook wordt de reisroute op het grondgebied van de lidstaten geverifieerd;~~
- ~~indien de verificatie van de beschikbare gegevens tot een positief resultaat leidt, kunnen de bevoegde autoriteiten overgaan tot afgifte van een visum waarbij het toegestane verblijf overeenkomt met wat nodig is voor het doel van de doorreis.~~

## DEEL 2



### PUNTSGEWIJZE BESCHRIJVING VAN HET FORMULIER

Punten 1-4: de identiteit van de zeevarende

|     |                                    |
|-----|------------------------------------|
| (1) | <del>A. Na(a)m(en)</del>           |
|     | <del>B. Voorna(a)m(en)</del>       |
|     | <del>C. Nationaliteit</del>        |
|     | <del>D. Rang/graad</del>           |
| (2) | <del>A. Geboorteplaats</del>       |
|     | <del>B. Geboortedatum</del>        |
| (3) | <del>A. Nummer paspoort</del>      |
|     | <del>B. Datum van afgifte</del>    |
|     | <del>C. Geldigheidsduur</del>      |
| (4) | <del>A. Nummer zeemansboekje</del> |
|     | <del>B. Datum van afgifte</del>    |
|     | <del>C. Geldigheidsduur</del>      |

~~Wat de punten 3 en 4 betreft: naargelang van de nationaliteit van de zeevarende en de lidstaat van binnenkomst, kan een reisdocument of een zeemansboekje voor identificatiedoeleinden worden gebruikt.~~

~~Punten 5-8: de scheepsagent en het betrokken schip~~

|     |   |
|-----|---|
| (5) | <del>Naam van de scheepsagent (persoon of maatschappij die de reder ter plaatse vertegenwoordigt in alle aangelegenheden die te maken hebben met diens verantwoordelijkheid voor de uitrusting van het schip) onder 5A en telefoonnummer (en andere contactgegevens zoals fax, e-mailadres) onder 5B.</del> |
| (6) | <del>A. Naam van het schip</del>  |
|     | <del>B. IMO-nummer (7 cijfers, ook bekend als het „Lloyds-nummer“)</del>  |
|     | <del>C. Vlag (waaronder het koopvaardijship vaart)</del>  |
| (7) | <del>A. Datum van aankomst van het schip</del>  |
|     | <del>B. Herkomst (haven) van het schip</del>  |
|     | <del>Punt A betreft de datum van aankomst van het schip in de haven waar de zeevarende zal aanmonstere.</del>   |
| (8) | <del>A. Datum van vertrek van het schip</del>   |
|     | <del>B. Bestemming van het schip (volgende haven)</del>   |

~~Wat de punten 7A en 8A betreft: informatie over de periode waarin de zeevarende mag reizen om aan te monstere.~~

~~Opgemerkt dient te worden dat de gevolgde route in sterke mate beïnvloed kan worden door onverwachte verstoringen en externe factoren, waaronder storm, averij enz.~~

~~Punten 9-12: doel en bestemming van de reis van de zeevarende.~~

~~9) De „eindbestemming” is het eindpunt van de reis van de zeevarende. Dit kan de haven zijn waar hij aanmonstert of het land waarheen hij reist wanneer hij afmonstert.~~

~~10) Reden van de aanvraag~~

~~a) Bij aanmonstering is de eindbestemming de haven waar de zeevarende aanmonstert.~~

~~b) Bij overmonstering naar een ander schip binnen het grondgebied van de lidstaten is dit eveneens de haven waar de zeevarende op zijn schip aanmonstert. Een overmonstering naar een ander schip dat buiten het grondgebied van de lidstaten ligt, is te beschouwen als een afmonstering.~~

~~c) Afmonstering kan om diverse redenen plaatsvinden: beëindiging contract, arbeidsongeval, dringende familiereidenen, enz.~~

~~11 Vervoermiddelen~~

~~Opgave van de wijze waarop de transiterende visumplichtige zeevarende zich op het grondgebied van de lidstaten naar zijn eindbestemming zal begeven. In het formulier zijn drie mogelijkheden opgenomen:~~

~~a) Auto (of autobus)~~

~~b) Trein~~

~~e) Vliegtuig:~~

~~12 Datum van aankomst (op het grondgebied van de lidstaten)~~

~~Dit is vooral van toepassing op zeevarenden die in de eerste luchthaven/doorlaatpost van een lidstaat (dit hoeft uiteraard niet altijd een luchthaven te zijn) aan de buitengrens het grondgebied van de lidstaten willen binnenkomen.~~

~~Datum van doorreis~~

~~Dit is de datum waarop de zeevarende afmonstert in een haven op het grondgebied van de lidstaten en naar een andere haven gaat die eveneens op het gebied van de lidstaten is gelegen.~~

~~Datum van vertrek~~

~~Dit is de datum waarop de zeevarende afmonstert in een haven op het grondgebied van de lidstaten om op een ander schip aan te monstere dat niet in een haven op het grondgebied van de lidstaten ligt, of de datum waarop de zeevarende afmonstert in een haven op het grondgebied van de lidstaten om zich naar zijn woonplaats (buiten het grondgebied van de lidstaten) te begeven.~~

~~Daar drie vervoersmiddelen zijn opgenomen, moet daarover ook de beschikbare informatie worden verstrekt:~~

~~a) auto, autobus: kenteken~~

~~b) trein: naam, nummer enz.~~

~~c) vluchtgegevens: datum, uur en vluchtnummer.~~

~~13 Door de scheepsagent of de reder ondertekende tenlasteneming voor verblijfs- en eventuele repatriëringskosten van de zeevarende.~~

**BIJLAGE X VI**

***LIJST VAN MINIMUMVOORSCHRIFTEN DIE MOETEN WORDEN OPGENOMEN IN HET RECHTSINSTRUMENT INDIEN MET EXTERNE DIENSTVERLENERS WORDT SAMENGEWERKT***

A. Bij het verrichten van zijn activiteiten neemt de externe dienstverlener de volgende punten in acht met betrekking tot de gegevensbescherming:

- a) hij voorkomt te allen tijde het niet-toegelaten lezen, kopiëren, wijzigen of schrappen van gegevens, in het bijzonder bij het doorsturen aan de diplomatieke of consulaire post van de lidstaat/lidstaten die bevoegd is/zijn voor de behandeling van een aanvraag;
- b) volgens de instructies van de betrokken lidstaten geeft hij de gegevens door
  - in versleutelde vorm wanneer de overdracht elektronisch plaatsvindt, of
  - beveiligd wanneer de overdracht fysiek plaatsvindt;
- c) hij draagt de gegevens zo snel mogelijk over
  - in het geval van fysieke overdracht, ten minste eenmaal per week;
  - in het geval van elektronisch doorgegeven ~~overgedragen~~ versleutelde gegevens, ten laatste aan het einde van de dag waarop de gegevens zijn verzameld;
- d) hij vernietigt de gegevens onmiddellijk nadat zij zijn overgedragen en zorgt ervoor dat de enige gegevens die eventueel worden bewaard, de naam en de contactgegevens van de aanvrager zijn, zodat met hem een afspraak kan worden geregeld, alsmede, voor zover van toepassing, het paspoortnummer totdat het paspoort aan de aanvrager wordt terugbezorgd;
- e) hij zorgt voor de technische en organisatorische veiligheidsmaatregelen om persoonsgegevens te beveiligen tegen onopzettelijke of onrechtmatige vernietiging, onopzettelijk verlies, vervalsing, niet-toegelaten verspreiding of toegang, met name wanneer de samenwerking doorzending van dossiers en gegevens aan de diplomatieke of consulaire post van de betrokken lidstaten omvat, en tegen enige andere vorm van onwettige verwerking van de persoonsgegevens;
- f) hij verwerkt de gegevens alleen in het kader van de verwerking van de persoonsgegevens van aanvragers namens de betrokken lidstaten;
- g) hij hanteert gegevensbeschermingsnormen die ten minste gelijkwaardig zijn aan de normen van Richtlijn 95/46/EG;
- h) hij verstrekt de aanvragers de krachtens artikel 37 van ~~de VIS-verordening~~  Verordening (EG) nr. 767/2008  voorgeschreven informatie.

B. Bij het verrichten van zijn activiteiten neemt de externe dienstverlener de volgende punten in acht met betrekking tot het gedrag van het personeel:

- a) hij zorgt voor een passende opleiding van het personeel;
- b) hij zorgt ervoor dat zijn personeelsleden bij de uitvoering van hun taken:

- aanvragers op correcte wijze beleefd bejegenen;
  - de menselijke waardigheid en de integriteit van de aanvragers eerbiedigen;
  - ~~niemand discrimineren~~ zich onthouden van discriminatie op grond van geslacht, ras of etnische afkomst, godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele gerichtheid ~~geaardheid~~, en
  - de geheimhoudingsvoorschriften in acht nemen, ook nadat de personeelsleden hun betrekking hebben verlaten of nadat het rechtsinstrument is opgeschort of beëindigd;
- c) hij zorgt ervoor dat de identiteit van de personeelsleden die voor de externe dienstverlener werken te allen tijde kan worden vastgesteld;
- d) hij toont aan dat de personeelsleden een blanco strafregister hebben en deskundig zijn.

C. Bij de verificatie van de verrichting van de activiteiten neemt de externe dienstverlener de volgende punten in acht:

- a) hij verleent de bevoegde personeelsleden van de betrokken lidstaat/lidstaten te allen tijde, zonder voorafgaande aankondiging toegang tot zijn gebouwen en terreinen, met name voor inspectiedoeleinden;
- b) hij zorgt ervoor dat zijn afsprakensysteem op afstand toegankelijk is voor inspectiedoeleinden;
- c) hij zorgt ervoor dat geschikte controlemethoden worden gebruikt (bv. proefaanvragers, webcam);
- d) hij zorgt ervoor dat bewijs voorhanden is dat de gegevensbescherming in acht wordt genomen, onder meer in de vorm van verslaglegging, externe audits en regelmatige controles ter plaatse;
- e) hij brengt de betrokken lidstaten onverwijld op de hoogte van eventuele inbreuken op de veiligheid of eventuele klachten van aanvragers over misbruik van gegevens of toegang zonder toestemming, en houdt overleg met de betrokken lidstaten teneinde een oplossing te vinden en snel uitleg te verstrekken aan de aanvragers die een klacht hebben ingediend.

D. Met betrekking tot de algemene voorschriften neemt de externe dienstverlener de volgende punten in acht:

- a) hij handelt volgens de instructies van de lidstaat/lidstaten die bevoegd is/zijn voor de behandeling van de aanvraag;
- b) hij neemt passende anticorruptiemaatregelen (bijv. bepalingen inzake bezoldiging van personeel); samenwerking bij de selectie van bij de taak betrokken medewerkers; regel betreffende twee personen; rouleringsbeginsel);
- c) hij neemt de bepalingen van het rechtsinstrument volledig in acht; het rechtsinstrument bevat een schorsings- of beëindigingsclausule in geval van inbreuk op de vastgestelde regels, alsook een herzieningsclausule om ervoor te zorgen dat het rechtsinstrument de beste praktijken weerspiegelt.

**BIJLAGE ~~XI~~ VII**

***BIJZONDERE PROCEDURES EN VOORWAARDEN TER VEREENVOUDIGING VAN DE AFGIFTE VAN VISA AAN LEDEN VAN DE OLYMPISCHE FAMILIE DIE DEELNEMEN AAN DE OLYMPISCHE OF DE PARALYMPISCHE SPELEN***

**HOOFDSTUK I**

**I. DOEL EN DEFINITIES**

**Artikel 1**

**1. Doel**

Onderstaande bijzondere procedures en voorwaarden vergemakkelijken de aanvraag en de afgifte van visa aan leden van de Olympische familie voor de duur van de door een lidstaat georganiseerde Olympische en Paralympische Spelen.

Daarnaast zijn de relevante bepalingen van het ~~Gemeenschaps~~  van de Unie  betreffende procedures voor de aanvraag en afgifte van het visum van toepassing.

**Artikel 2**

**2. Definities**

In deze ~~verordening~~  bijlage  wordt verstaan onder :

a) ~~1.~~ „verantwoordelijke organisaties” voor maatregelen ter vereenvoudiging van de procedures voor aanvraag en afgifte van visa aan leden van de Olympische familie die deelnemen aan de Olympische en/of de Paralympische Spelen: de officiële organisaties, in de zin van het Olympisch handvest, die gerechtigd zijn lijsten van leden van de Olympische familie in te dienen bij het Organisatiecomité van de lidstaat die optreedt als gastland van de Olympische en Paralympische Spelen met het oog op de afgifte van accrediteringskaarten voor de Spelen;

b) ~~2.~~ „lid van de Olympische familie”: eenieder die lid is van het Internationaal Olympisch Comité, het Internationaal Paralympisch Comité, internationale federaties, de nationale Olympische en paralympische comités, de organisatiecomités van de Olympische Spelen en de nationale bonden, waaronder atleten, scheidsrechters, coaches en overig sportkader, medisch personeel verbonden aan teams of individuele sporters en geaccrediteerde journalisten van media, directeuren, donoren, sponsors of andere officiële gasten die het Olympisch handvest onderschrijven en optreden onder toezicht en gezag van het Internationaal Olympisch Comité, vermeld staan op de lijsten van de verantwoordelijke organisaties en door het Organisatiecomité van de lidstaat die optreedt als gastland van de Olympische en Paralympische Spelen zijn geaccrediteerd als deelnemer van de Olympische en Paralympische Spelen van [jaar];

c) ~~3.~~ „Olympische accreditatiekaarten”, afgegeven door het Organisatiecomité van de lidstaat die optreedt als gastland van de Olympische en Paralympische Spelen in overeenstemming met zijn nationale wetgeving: een van de twee beveiligde documenten, een voor de Olympische Spelen en een voor de Paralympische Spelen, beide voorzien van een foto van de

houder, waarop de identiteit wordt vastgesteld van het lid van de Olympische familie en waarmee dit lid toegang wordt verleend tot de inrichtingen waar wedstrijden worden gehouden en tot andere evenementen van het programma gedurende de Spelen;

d) 4. „duur van de Olympische en Paralympische Spelen”: de periode tijdens welke de Olympische Spelen plaatsvinden en de periode tijdens welke de Paralympische Spelen plaatsvinden;

e) 5. „Organisatiecomité van de lidstaat die optreedt als gastland van de Olympische en Paralympische Spelen”: het comité dat door de lidstaat die als gastland optreedt overeenkomstig zijn nationale wetgeving is opgericht om de Olympische en Paralympische Spelen te organiseren en dat besluit over accreditering van leden van de Olympische familie die aan die Spelen deelnemen;

f) 6. „voor de afgifte van visa verantwoordelijke diensten”: de diensten die door de als gastland voor de Olympische en Paralympische Spelen optredende lidstaat zijn aangewezen voor het onderzoek van aanvragen en de afgifte van visa aan leden van de Olympische familie.

## **HOOFDSTUK II**

### **II. AFGIFTE VAN VISA**

#### **Artikel 3**

#### **3. Voorwaarden**

Een visum kan uitsluitend op grond van deze verordening worden afgegeven indien betrokkene:

a) is aangewezen door een van de verantwoordelijke organisaties en door het Organisatiecomité van de lidstaat die optreedt als gastland van de Olympische en Paralympische Spelen is geaccrediteerd als deelnemer aan de Olympische en/of de Paralympische Spelen;

b) in het bezit is van een geldig reisdocument dat machtigt tot het overschrijden van de buitengrenzen, als bedoeld in artikel 5 van ~~de Schengengrenscode~~  Verordening (EG) nr. 562/2006  ;

c) niet ter fine van weigering van toegang gesignaleerd staat;

d) niet wordt beschouwd als een bedreiging van de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de internationale betrekkingen van een van de lidstaten.

#### **Artikel 4**

#### **4. Indienen van de aanvraag**

1. Wanneer een verantwoordelijke organisatie een lijst opstelt van de personen die zijn geselecteerd om deel te nemen aan de Olympische en/of de Paralympische Spelen kan het, samen met de aanvraag voor afgifte van een Olympische accreditatiekaart voor de geselecteerde personen, een gezamenlijke visumaanvraag indienen voor deze geselecteerden, die in het bezit moeten zijn van een visum overeenkomstig Verordening (EG) nr. 539/2001 behalve wanneer deze personen in het bezit zijn van een door een lidstaat afgegeven verblijfstitel of een door het Verenigd Koninkrijk of Ierland afgegeven verblijfstitel overeenkomstig Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van



29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden<sup>8</sup>.

2. Een gezamenlijke visumaanvraag voor de betrokkenen wordt op hetzelfde moment als de aanvragen voor afgifte van een Olympische accreditatiekaart toegezonden aan het Organisatiecomité van de lidstaat die optreedt als gastland van de Olympische en Paralympische Spelen overeenkomstig de door dat comité vastgestelde procedure.

3. Voor iedere deelnemer aan de Olympische en/of Paralympische Spelen moet een individuele visumaanvraag worden ingediend.

4. Het Organisatiecomité van de lidstaat die optreedt als gastland van de Olympische en Paralympische Spelen zendt gezamenlijke visumaanvragen zo snel mogelijk door naar de voor de afgifte van visa verantwoordelijke diensten, vergezeld van afschriften van aanvragen voor de afgifte van een Olympische accreditatiekaart aan de betrokkenen, voorzien van hun volledige naam, nationaliteit, geslacht, geboortedatum en -plaats en het nummer, type en de einddatum van de geldigheid van hun reisdocument.

#### Artikel 5

### **5. Onderzoek van de gezamenlijke visumaanvraag en type afgegeven visum**

1. Het visum wordt afgegeven door de voor de afgifte van visa verantwoordelijke diensten nadat is onderzocht of wordt voldaan aan de voorwaarden van artikel 3.

↓610/2013 Art. 6, lid 5, en bijlage II, punt 3

2. Het afgegeven visum is een eenvormig visum voor meerdere binnenkomsten dat recht geeft op een verblijf van ten hoogste 90 dagen gedurende de Olympische en/of Paralympische Spelen.

↓810/2009 (aangepast)

3. Indien het betrokken lid van de Olympische familie niet voldoet aan de in artikel 3, onder (c) of (d) omschreven voorwaarden, kunnen de voor de afgifte van visa verantwoordelijke diensten een visum met territoriaal beperkte geldigheid afgeven overeenkomstig artikel ~~25~~ 22 van deze verordening.

#### Artikel 6

### **6. Vorm van het visum**

1. Het visum heeft de vorm van twee getallen die op de Olympische accreditatiekaart worden aangebracht. Het eerste getal is het visumnummer. In het geval van een eenvormig visum wordt dat getal gevormd door zeven (7) tekens, bestaande uit zes (6) cijfers, voorafgegaan door de letter „C”. In het geval van een visum met territoriaal beperkte geldigheid wordt dat getal gevormd door acht (8) tekens, bestaande uit zes (6) cijfers, voorafgegaan door de letters „XX”<sup>9</sup>. Het tweede getal is het nummer van het reisdocument van de betrokkene.

<sup>8</sup> PB L 158 van 30.4.2004, blz. 77.

<sup>9</sup> Verwijzing naar de ISO-code van de organiserende lidstaat.

2. De voor de afgifte van visa verantwoordelijke diensten zenden de visumnummers toe aan het Organisatiecomité van de lidstaat die optreedt als gastland van de Olympische en Paralympische Spelen ten behoeve van de afgifte van Olympische accreditatiekaarten.

~~Artikel 7~~

**7. Ontheffing van visumleges**

Voor het onderzoek van visumaanvragen en de afgifte van visa worden door de voor de afgifte van visa verantwoordelijke diensten geen visumleges in rekening gebracht.

**HOOFDSTUK III**

**III. ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN**

~~Artikel 8~~

**8. Annulering van een visum**

Wanneer de lijst van personen die worden opgegeven als deelnemers aan de Olympische en/of Paralympische Spelen voor aanvang van de Spelen wordt gewijzigd, stellen de verantwoordelijke organisaties het organisatiecomité van de lidstaat die optreedt als gastland van de Olympische en Paralympische Spelen daarvan onverwijld in kennis, zodat de Olympische accreditatiekaarten van de van de lijst verwijderde personen kunnen worden ingetrokken. Het organisatiecomité stelt de voor de afgifte van visa verantwoordelijke diensten hiervan in kennis en deelt hun de desbetreffende visumnummers mee.

De voor de afgifte van visa verantwoordelijke diensten annuleren de visa van de betrokkenen. Zij geven hiervan onverwijld kennis aan de met de grenscontroles belaste autoriteiten, die deze informatie op hun beurt onverwijld doorzenden aan de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten.

~~Artikel 9~~

**9. Controles aan de buitengrenzen**

1. De inreiscontroles waaraan leden van de Olympische familie worden onderworpen aan wie visa zijn afgegeven overeenkomstig de bepalingen van deze verordening worden, wanneer deze leden de buitengrenzen van de lidstaten overschrijden, beperkt tot een controle van de naleving van de voorwaarden van artikel 3.

2. Voor de duur van de Olympische en/of Paralympische Spelen:

a) worden in- en uitreisstempels aangebracht op de eerste blanco bladzijde van het reisdocument van de leden van de Olympische familie ten aanzien van wie dergelijke stempels moeten worden aangebracht op grond van artikel 10, lid 10, van ~~de Schengengrensecode~~  Verordening (EG) nr. 562/2006  . Bij de eerste binnenkomst wordt op dezelfde bladzijde het visumnummer aangebracht;

b) wordt geacht aan de inreisvoorwaarden als omschreven in artikel 5, lid 1, onder c), van ~~de Schengengrensecode~~  Verordening (EG) nr. 562/2006  te zijn voldaan wanneer een lid van de Olympische familie naar behoren is geaccrediteerd.

3. Lid 2 is van toepassing op leden van de Olympische familie die onderdanen van derde landen zijn, ongeacht of zij visumplichtig zijn krachtens Verordening (EG) nr. 539/2001.

**BIJLAGE ~~XII~~ VIII**

**~~JAARLIJKSE STATISTIEKEN OVER EENVORMIGE VISA, VISA MET TERRITORIAAL BEPERKTE GELDIGHEID EN LUCHTHAVENTRANSITVISA~~**

~~Gegevens die binnen de in artikel 46 gestelde termijn aan de Commissie moeten worden ingediend voor iedere plaats waar afzonderlijke lidstaten visa afgeven:~~

~~Totaal aantal aangevraagde A-visa (met inbegrip van meervoudige A-visa);~~

~~Totaal aantal afgegeven A-visa (met inbegrip van meervoudige A-visa);~~

~~Totaal aantal afgegeven meervoudige A-visa;~~

~~Totaal aantal niet afgegeven A-visa (met inbegrip van meervoudige A-visa);~~

~~Totaal aantal aangevraagde C-visa (met inbegrip van meervoudige C-visa);~~

~~Totaal aantal afgegeven C-visa (met inbegrip van meervoudige C-visa);~~

~~Totaal aantal afgegeven meervoudige C-visa;~~

~~Totaal aantal niet afgegeven C-visa (met inbegrip van meervoudige C-visa);~~

~~Totaal aantal afgegeven visa met territoriaal beperkte geldigheid.~~

~~Algemene regels voor het indienen van gegevens:~~

~~De gegevens voor het gehele voorafgaande jaar worden in één bestand gezet;~~

~~De gegevens worden verstrekt met gebruikmaking van het gemeenschappelijk (door de Commissie geleverde) model;~~

~~De gegevens zijn beschikbaar voor de afzonderlijke plaatsen waar de betrokken lidstaat visa afgeeft en worden per derde land bij elkaar gevoegd;~~

~~„Niet afgegeven” betreft gegevens over geweigerde visumaanvragen en aanvragen waarvan het onderzoek is afgebroken (overeenkomstig artikel 8, lid 2).~~

~~Indien gegevens beschikbaar noch van belang zijn voor een specifieke categorie en een derde land, laten de lidstaten het vak open (en vullen zij het niet aan met „0” (nul), nvt (niet van toepassing) of een andere vermelding).~~

**Jaarlijkse statistieken over visa**

1. Voor iedere plaats waar afzonderlijke lidstaten visa afgeven, worden gegevens ingediend; dit geldt zowel voor consulaten als voor grensposten (cf. artikel 5, lid 4, onder b), van Verordening (EG) nr. 562/2006).

2. Binnen de in artikel 44 vastgestelde termijn worden met gebruikmaking van door de Commissie geleverde gemeenschappelijke modellen de volgende gegevens verstrekt aan de Commissie, in voorkomend geval uitgesplitst naar nationaliteit van de aanvrager, zoals aangegeven in de modellen:

Aantal aangevraagde A-visa (enkele en meervoudige luchthaventransitvisa)

Aantal afgegeven A-visa, opgesplitst naar:

Aantal afgegeven A-visa voor één luchthaventransit,

Aantal afgegeven A-visa voor meervoudige luchthaventransits,

Aantal niet-afgegeven A-visa,

Aantal aangevraagde C-visa (voor één binnenkomst en voor meerdere binnenkomsten),

– Opgesplitst naar doel van de reis (cf. veld 21 van het aanvraagformulier uit bijlage I)

Aantal afgegeven C-visa, opgesplitst naar:

Aantal afgegeven C-visa voor één binnenkomst,

Aantal afgegeven C-visa voor meerdere binnenkomsten met een geldigheidsduur van minder dan 1 jaar,

Aantal afgegeven C-visa voor meerdere binnenkomsten met een geldigheidsduur van ten minste 1 jaar, maar minder dan 2 jaar,

Aantal afgegeven C-visa voor meerdere binnenkomsten met een geldigheidsduur van ten minste 2 jaar, maar minder dan 3 jaar,

Aantal afgegeven C-visa voor meerdere binnenkomsten met een geldigheidsduur van ten minste 3 jaar, maar minder dan 4 jaar,

Aantal afgegeven C-visa voor meerdere binnenkomsten met een geldigheidsduur van meer dan 4 jaar.

Aantal afgegeven VTBG-visa, opgesplitst naar de reden waarom zij werden afgegeven (cf. artikel 22, leden 1 en 3, en artikel 33, lid 3),

Aantal niet-afgegeven C-visa om reden dat de visa werden geweigerd, opgesplitst naar de reden waarom de visa werden geweigerd,

– Aantal tegen geweigerde aanvragen ingestelde beroepen,

– Aantal besluiten dat na een beroep werd gehandhaafd,

– Aantal vernietigde besluiten,

– Aantal kosteloos aangevraagde visa.

Aantal in het kader van vertegenwoordigingsregelingen afgegeven visa.

Wanneer gegevens niet beschikbaar zijn en niet relevant voor een bepaalde categorie en een derde land, wordt het vakje leeg gelaten en wordt geen andere waarde ingevuld.

**BIJLAGE XIII**

| <i><del>CONCORDANTIETABEL</del></i>  |   |
|--|---|
| <del>Bepaling in deze verordening</del>  | <del>Vervangen bepaling van de Overeenkomst van Schengen (OS), de Gemeenschappelijke Visuminstructies (CCI) of van het Uitvoerend Comité van Schengen (SCH/Com-ex)</del>                |
| <del>TITEL I</del>   |   |
| <del>ALGEMENE BEPALINGEN</del>   |   |
| <del>Artikel 1</del><br><del>Doelstelling en werkingssfeer</del>   | <del>CCI, deel I, 1. Werkingssfeer (OS, artikelen 9 en 10)</del>  |
| <del>Artikel 2</del><br><del>Definities</del><br><del>(1)-(4)</del>  | <del>CCI: deel I, 2. Visa: begripsomschrijving en soorten</del><br><del>CCI: Deel IV "Rechtsgrondslag"</del><br><del>OS, artikel 11, lid 2, artikel 14, lid 1, artikelen 15 en 16</del> |
| <del>TITEL II</del>  |   |
| <del>LUCHTHAVENTRANSITVISUM</del>  |   |
| <del>Artikel 3</del><br><del>Onderdanen van derde landen die in het bezit moeten zijn van een luchthaventransitvisum</del> | <del>Gemeenschappelijk Optreden 96/197/JBZ, CCI, deel I, 2.1.1</del>  |
| <del>TITEL III</del>   |   |
| <del>PROCEDURES EN VOORWAARDEN VOOR DE AFGIFTE VAN VISA</del>  |   |
| <del>HOOFDSTUK I</del>   |   |
| <del>Bij de aanvraagprocedures betrokken autoriteiten</del>  |   |
| <del>Artikel 4</del><br><del>Autoriteiten die bij de visumaanvraagprocedures kunnen worden betrokken</del>                 | <del>CCI, deel II, 4, OS, artikel 12, lid 1, Verordening (EG) nr. 415/2003</del>  |
| <del>Artikel 5</del>   | <del>CCI, deel II, 1.1, a) en b), OS, artikel 12, lid 2</del>   |

|  |  |
|--|--|
| <del>Voor het onderzoeken van en het nemen van een beslissing over aanvragen bevoegde lidstaat</del>   |  |
| <del>Artikel 6<br/>Consulaire territoriale bevoegdheid</del>   | <del>CCI, deel II, 1.1 en 3</del>                              |
| <del>Artikel 7<br/>Bevoegdheid tot afgifte van visa aan onderdanen van derde landen die zich legaal op het grondgebied van een lidstaat bevinden</del> | <del>—</del>   |
| <del>Artikel 8<br/>Vertegenwoordigingsregelingen</del>   | <del>CCI, deel II, 1.2</del>                                   |
| <del><i>HOOFDSTUK II</i></del>   |  |
| <del><i>Aanvraag</i></del>   |  |
| <del>Artikel 9<br/>Praktische voorschriften voor het indienen van een aanvraag</del>   | <del>CCI, bijlage 13, noot (artikel 10, lid 1)</del>           |
| <del>Artikel 10<br/>Algemene voorschriften voor het indienen van een aanvraag</del>  | <del>—</del>   |
| <del>Artikel 11<br/>Aanvraagformulier</del>  | <del>CCI, deel III, 1.1</del>                                  |
| <del>Artikel 12<br/>Reisdocument</del>   | <del>CCI, deel III, 2, a) OS, artikel 13, leden 1 en 2</del>   |
| <del>Artikel 13<br/>Biometrische kenmerken</del>   | <del>CCI, deel III, 1.2, a) en b)</del>                        |
| <del>Artikel 14<br/>Bewijsstukken</del>  | <del>CCI, deel III, 2, b) en deel V, 1.4, Com-ex (98) 57</del> |
| <del>Artikel 15<br/>Medische reisverzekering</del>   | <del>CCI, deel V, 1.4</del>                                    |
| <del>Artikel 16<br/>Visumleges</del>   | <del>CCI deel VII, 4 en bijlage 12</del>                       |
| <del>Artikel 17</del>  | <del>CCI, deel VII, 1.7</del>                                  |

|  |  |
|--|--|
| Dienstverleningskosten   |  |
| <i>HOOFDSTUK III</i>   |  |
| <i>Onderzoeken van en nemen van beslissingen over aanvragen</i>  |  |
| <del>Artikel 18</del><br><del>Vaststelling van de bevoegdheid van het consulaat</del>                          | <del>—</del>   |
| <del>Artikel 19</del><br><del>Ontvankelijkheid</del>   | <del>—</del>   |
| <del>Artikel 20</del><br><del>Stempel waaruit blijkt dat een aanvraag ontvankelijk is</del>                    | <del>CCI, deel VII, 2</del>  |
| <del>Artikel 21</del><br><del>Controle van de voorwaarden voor binnenkomst en risicobeoordeling</del>          | <del>CCI, deel III, 4 en deel V, 1</del>   |
| <del>Artikel 22</del><br><del>Voorafgaande raadpleging van de centrale autoriteiten van andere lidstaten</del> | <del>CCI, deel II, 2.3 en deel V, 2.3, a) t/m d)</del>   |
| <del>Artikel 23</del><br><del>Beslissing over de aanvraag</del>  | <del>CCI, deel V, 2.1 (tweede streepje), en 2.2</del>  |
| <i>HOOFDSTUK IV</i>  |  |
| <i>Visumafgifte</i>  |  |
| <del>Artikel 24</del><br><del>Afgifte van een eenvormig visum</del>  | <del>CCI, deel V, 2.1</del>  |
| <del>Artikel 25</del><br><del>Afgifte van een visum met territoriaal beperkte geldigheid</del>                 | <del>CCI, deel V, 3, bijlage 14, OS, artikel 11, lid 2, artikel 14, lid 1, en artikel 16</del> |
| <del>Artikel 26</del><br><del>Afgifte van een luchthaventransitvisum</del>                                     | <del>CCI, deel I, 2.1.1 — Gemeenschappelijk Optreden 96/197/JBZ.</del>                         |
| <del>Artikel 27</del><br><del>Invullen van de visumsticker</del>   | <del>CCI, deel VI, 1, 2, 3 en 4</del>  |
| <del>Artikel 28</del>  | <del>CCI, deel VI, 5.2</del>   |

|   |  |
|---|--|
| <del>Ongeldig maken van een ingevulde visumsticker</del>                                      |  |
| <del>Artikel 29<br/>Aanbrengen van een visumsticker</del>                                     | <del>CCI, deel VI, 5.3</del>                 |
| <del>Artikel 30<br/>Aan een afgegeven visum verbonden rechten</del>                           | <del>CCI, deel I, 2.1, laatste zin</del>     |
| <del>Artikel 31<br/>Informatie aan de centrale autoriteiten van andere lidstaten</del>        | <del>—</del>                                 |
| <del>Artikel 32<br/>Weigering van een visum</del>   | <del>—</del>                                 |
| <del><i>HOOFDSTUK V</i></del>   |  |
| <del><i>Wijziging van een afgegeven visum</i></del>   |  |
| <del>Artikel 33<br/>Verlenging</del>  | <del>Com-ex (93) 21</del>                    |
| <del>Artikel 34<br/>Nietigverklaring</del>  | <del>Com-ex (93) 24 en CCI, bijlage 14</del> |
| <del><i>HOOFDSTUK VI</i></del>  |  |
| <del><i>Aan de buitengrenzen afgegeven visa</i></del>   |  |
| <del>Artikel 35<br/>Aan de buitengrenzen aangevraagde visa</del>                              | <del>Verordening (EG) nr. 415/2003</del>     |
| <del>Artikel 36<br/>Afgifte aan de buitengrenzen van visa aan transiterende zeevarenden</del> |  |
| <del><i>TITEL IV</i></del>  |  |
| <del><i>ADMINISTRATIEF BEHEER EN ORGANISATIE</i></del>  |  |
| <del>Artikel 37<br/>Organisatie van de visumafdelingen</del>                                  | <del>CCI, deel VII, 1, 2 en 3</del>          |
| <del>Artikel 38<br/>Middelen voor de behandeling van</del>                                    | <del>—</del>                                 |



|   |  |
|---|--|
| <del>aanvragen en het toezicht op consulaten</del>  |  |
|   | <del>CCI, deel VII, 1A</del>   |
| <del>Artikel 39<br/>Gedrag van het personeel</del>  | <del>CCI, deel III, 5</del>  |
| <del>Artikel 40<br/>Vormen van samenwerking</del>   | <del>CCI, deel VII, 1AA</del>  |
| <del>Artikel 41<br/>Samenwerking tussen de lidstaten</del>  |  |
| <del>Artikel 42<br/>Beroep op honorair consuls</del>  | <del>CCI, deel VII, AB</del>   |
| <del>Artikel 43<br/>Samenwerking met externe dienstverleners</del>                                | <del>CCI, deel VII, 1B</del>   |
| <del>Artikel 44<br/>Versleuteling en beveiligde overdracht van gegevens</del>                     | <del>CCI, deel II, 1.2, deel VII, 1.6, zesde tot en met negende alinea</del> |
| <del>Artikel 45<br/>Samenwerking van de lidstaten met commerciële bemiddelaars</del>              | <del>CCI, deel VIII, 5.2</del>   |
| <del>Artikel 46<br/>Opstelling van statistieken</del>   | <del>SCI/Com-ex (94) 25 en (98) 12</del>                                     |
| <del>Artikel 47<br/>Publieksvoorlichting</del>  | <del>—</del>   |
| <del>TITEL V</del>  |  |
| <del><i>PLAATSELIJKE<br/>SCHENGENSAMENWERKING</i></del>   |  |
| <del>Artikel 48<br/>Plaatselijke Schengensamenwerking tussen de consulaten van de lidstaten</del> | <del>CCI, deel VIII, 1, 3 en 4</del>   |
| <del>TITEL VI</del>   |  |
| <del><i>SLOTBEPALINGEN</i></del>  |  |
| <del>Artikel 49<br/>Bepalingen betreffende de Olympische en</del>                                 | <del>—</del>   |

|   |   |
|---|---|
| <del>Paralympische Spelen</del>   |   |
| <del>Artikel 50</del><br><del>Wijzigingen in de bijlagen</del>                                  | — |
| <del>Artikel 51</del><br><del>Aanwijzingen voor de praktische toepassing van de visumeede</del> | — |
| <del>Artikel 52</del><br><del>Comité procedure</del>  | — |
| <del>Artikel 53</del><br><del>Kennisgeving</del>  | — |
| <del>Artikel 54</del><br><del>Wijzigingen van Verordening (EG) nr. 767/2008</del>               | — |
| <del>Artikel 55</del><br><del>Wijzigingen van Verordening (EG) nr. 562/2006</del>               | — |
| <del>Artikel 56</del><br><del>Intrekkingen</del>  | — |
| <del>Artikel 57</del><br><del>Monitoring en evaluatie</del>                                     | — |
| <del>Artikel 58</del><br><del>Inwerkingtreding</del>  | — |

**BIJLAGEN**

|  |  |
|--|--|
| <del>Bijlage I</del><br><del>Geharmoniseerd aanvraagformulier</del>  | <del>CCI, bijlage 16</del>                                 |
| <del>Bijlage II</del><br><del>Niet-limitatieve lijst van bewijsstukken</del>   | <del>Gedeeltelijk CCI, deel V, 1.4</del>                   |
| <del>Bijlage III</del><br><del>Uniform model en gebruik van het stempel waaruit blijkt dat een visumaanvraag ontvankelijk is</del>   | <del>CCI, deel VIII, 2</del>                               |
| <del>Bijlage IV</del><br><del>Gemeenschappelijke lijst van derde landen uit bijlage I van Verordening (EG) nr. 539/2001 waarvan de onderdanen in het bezit moeten zijn van een luchthaventransitvisum wanneer zij zich in de internationale transitzone van luchthavens op het grondgebied van de lidstaten bevinden</del> | <del>CCI, bijlage 3, deel I</del>                          |
| <del>Bijlage V</del><br><del>Lijst van verblijfstitels die de houder machtigen tot doorreis via de luchthavens van lidstaten zonder dat een luchthaventransitvisum vereist is</del>  | <del>CCI, bijlage 3, deel III</del>                        |
| <del>Bijlage VI</del><br><del>Standaardformulier voor kennisgeving en motivering van het weigeren, nietig verklaren of intrekken van een visum</del>   | <del>—</del>   |
| <del>Bijlage VII</del><br><del>Invullen van de visumsticker</del>  | <del>CCI, deel VI, t/m bijlage 10</del>                    |
| <del>Bijlage VIII</del><br><del>Aanbrengen van de visumsticker</del>   | <del>CCI, deel VI, 5.3</del>                               |
| <del>Bijlage IX</del><br><del>Voorschriften voor visumafgifte aan de grens aan transiterende visumplichtige zeevarenden</del>  | <del>Verordening (EG) nr. 415/2003, bijlagen I en II</del> |
| <del>Bijlage X</del><br><del>Lijst van minimumvoorschriften die moeten worden opgenomen in het rechtsinstrument indien met externe dienstverleners wordt samengewerkt</del>  | <del>CCI, bijlage 19</del>                                 |
| <del>Bijlage XI</del>  | <del>—</del>   |

|  |   |
|--|---|
| <del>Bijzondere procedures en voorwaarden ter vereenvoudiging van de afgifte van visa aan leden van de Olympische familie die deelnemen aan de Olympische of de Paralympische Spelen</del> |   |
| <del>Bijlage XII<br/>Jaarlijkse statistieken over eenvormige visa, visa met territoriaal beperkte geldigheid en luchthaventransitvisa</del>  | — |



## **BIJLAGE IX**

### **Ingetrokken verordening met de opeenvolgende wijzigingen**

Verordening (EG) nr. 810/2009 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 243 van 15.9.2009, blz. 1)

Verordening (EU) nr. 977/2011 van de Commissie (PB L 258 van 04.10.2011, blz. 9)

Verordening (EU) nr. 154/2012 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 058 van 29.2.2012, blz. 3)

Verordening (EU) nr. 610/2013 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 182 van 29.6.2013, blz. 1)

---

## BIJLAGE X

### CONCORDANTIETABEL

| Verordening (EG) nr. 810/2009   | Deze verordening                 |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Artikel 1, lid 1                | Artikel 1, lid 1                 |
| Artikel 1, lid 2                | Artikel 1, lid 2                 |
| Artikel 1, lid 3                | Artikel 1, lid 3                 |
| Artikel 2, inleidende zin       | Artikel 2, inleidende zin        |
| Artikel 2, leden 1 tot en met 5 | Artikel 2, leden 1 tot en met 5  |
| -                               | Artikel 2, lid 6                 |
|                                 | Artikel 2, leden 7 tot en met 10 |
| Artikel 2, lid 6                | Artikel 2, lid 11                |
| Artikel 2, lid 7                | Artikel 2, lid 12                |
| -                               | Artikel 2, lid 13                |
| Artikel 2, lid 8                | Artikel 2, lid 14                |
| Artikel 2, lid 9                | Artikel 2, lid 15                |
| Artikel 2, lid 10               | Artikel 2, lid 16                |
| -                               | Artikel 2, lid 17                |
| Artikel 3, leden 1 en 2         | Artikel 3, leden 1 en 2          |
| -                               | Artikel 3, leden 3 tot en met 6  |
| Artikel 3, lid 5                | Artikel 3, lid 7                 |
| -                               | Artikel 3, lid 8                 |
| Artikel 4                       | Artikel 4                        |
| Artikel 5, lid 1                | Artikel 5, lid 1                 |
| -                               | Artikel 5, leden 2 en 3          |
| Artikel 5, lid 3                | Artikel 5, lid 4                 |
| Artikel 6                       | Artikel 6                        |
| Artikel 7                       | Artikel 7, lid 1                 |

-  
Artikel 9, leden 1 en 2  
-  
Artikel 9, lid 3  
Artikel 9, lid 4  
Artikel 40, lid 4  
Artikel 10, lid 1  
-  
Artikel 10, lid 3  
Artikel 11, lid 1  
-  
Artikel 11, lid 2  
Artikel 11, lid 3  
Artikel 11, lid 4  
Artikel 11, lid 5  
Artikel 11, lid 6  
Artikel 12  
Artikel 13  
Artikel 14, lid 1  
-  
Artikel 14, lid 3  
Artikel 14, lid 6  
-  
Artikel 14, lid 4  
Artikel 14, lid 2  
Artikel 14, lid 5  
-

Artikel 7, leden 2 en 3  
Artikel 8, leden 1 en 2  
Artikel 8, lid 3  
Artikel 8, lid 4  
Artikel 8, lid 5  
Artikel 8, lid 6  
Artikel 9, lid 1  
Artikel 9, lid 2  
Artikel 9, lid 3  
Artikel 10, lid 1  
Artikel 10, lid 2  
Artikel 11, lid 3  
Artikel 11, lid 4  
Artikel 11, lid 5  
Artikel 11, lid 6  
Artikel 11, lid 7  
Artikel 11  
Artikel 12  
Artikel 13, lid 1  
Artikel 13, lid 2  
Artikel 13, lid 3  
Artikel 13, lid 4  
Artikel 13, lid 5  
Artikel 13, lid 6  
Artikel 13, lid 7  
Artikel 13, lid 8  
Artikel 13, lid 9

|   |   |
|---|---|
| Artikel 15                                  | -   |
| Artikel 16, lid 1                           | Artikel 14, lid 1                         |
| Artikel 16, lid 3                           | Artikel 14, lid 2                         |
| Artikel 16, lid 4, en lid 5, onder b) en c) | Artikel 14, lid 3, onder a) tot en met d) |
| -   | Artikel 14, lid 3, onder f) en g)         |
| Artikel 16, lid 6                           | Artikel 14, lid 4                         |
| Artikel 16, lid 7                           | Artikel 14, lid 5                         |
| Artikel 16, lid 8                           | Artikel 14, lid 6                         |
| Artikel 17, leden 1 en 2                    | Artikel 15, leden 1 en 2                  |
| Artikel 17, lid 4                           | Artikel 15, lid 3                         |
| Artikel 18                                  | Artikel 16                                |
| Artikel 19                                  | Artikel 17                                |
| Artikel 20                                  | -   |
| Artikel 21, lid 1                           | Artikel 18, lid 1                         |
| -   | Artikel 18, leden 2 en 3                  |
| Artikel 21, lid 2                           | Artikel 18, lid 4                         |
| Artikel 21, lid 3                           | Artikel 18, lid 5                         |
| Artikel 21, lid 4                           | Artikel 18, lid 6                         |
| Artikel 21, lid 5                           | Artikel 18, lid 7                         |
| Artikel 21, lid 6                           | Artikel 18, lid 8                         |
| Artikel 21, lid 7                           | Artikel 18, lid 9                         |
| Artikel 21, lid 8                           | Artikel 18, lid 10                        |
| Artikel 21, lid 9                           | Artikel 18, lid 11                        |
| Artikel 22                                  | Artikel 19                                |
| Artikel 23                                  | Artikel 20                                |
| Artikel 24, leden 1 en 2                    | Artikel 21, leden 1 en 2                  |



-  
Artikel 24, lid 2  
Artikel 24, lid 3  
Artikel 25  
Artikel 26  
Artikel 27  
Artikel 28  
Artikel 29  
Artikel 30  
Artikel 31  
Artikel 32  
Artikel 33  
Artikel 34  
Artikel 35  
-  
Artikel 36  
Artikel 37  
Artikel 38  
Artikel 39  
Artikel 40  
Artikel 8  
Artikel 42  
Artikel 43  
Artikel 44  
Artikel 45  
Artikel 46  
Artikel 47

Artikel 21, leden 3 en 4  
Artikel 21, lid 5  
Artikel 21, lid 6  
Artikel 22  
Artikel 23  
Artikel 24  
Artikel 25  
Artikel 26  
Artikel 27  
Artikel 28  
Artikel 29  
Artikel 30  
Artikel 31  
Artikel 32  
Artikel 33  
Artikel 34  
Artikel 35  
Artikel 36  
Artikel 37  
Artikel 38  
Artikel 39  
Artikel 40  
Artikel 41  
Artikel 42  
Artikel 43  
Artikel 44  
Artikel 45

|              |              |
|--------------|--------------|
| Artikel 48   | Artikel 46   |
| Artikel 49   | Artikel 47   |
| Artikel 50   | -            |
| -            | Artikel 48   |
| -            | Artikel 49   |
| Artikel 51   | Artikel 50   |
| Artikel 52   | Artikel 51   |
| Artikel 53   | Artikel 52   |
| Artikel 54   | -            |
| Artikel 55   | -            |
| Artikel 56   | Artikel 53   |
| Artikel 57   | Artikel 54   |
| Artikel 58   | Artikel 55   |
| Bijlage I    | Bijlage I    |
| Bijlage II   | Bijlage II   |
| Bijlage III  | -            |
| Bijlage IV   | Bijlage III  |
| Bijlage V    | Bijlage IV   |
| Bijlage VI   | Bijlage V    |
| Bijlage VII  | -            |
| Bijlage VIII | -            |
| Bijlage IX   | -            |
| Bijlage X    | Bijlage VI   |
| Bijlage XI   | Bijlage VII  |
| Bijlage XII  | Bijlage VIII |
| -            | Bijlage IX   |
| Bijlage XIII | Bijlage X    |

---